

®

# **WESTFIELD**

## **TARIÈRES À GRAIN**

### **PTO-SD**

**MANUEL DE MONTAGE ET DE FONCTIONNEMENT**



**Modèle « WR » SD-02-06**

WESTFIELD IND. LTD. souscrit aux normes générales spécifiées par l'ASAE. C'est pourquoi nous recommandons fortement que tout le personnel associé à cet équipement soit formé sur les procédures correctes d'utilisation et de sécurité requises pour cette tâche. Westfield recommande aussi de suivre la pratique normale d'effectuer des examens périodiques. Pour raison de commodité, nous avons inclus une feuille de signature pour que vous puissiez noter vos examens périodiques.

## **FORMULAIRE DE SIGNATURE**



## **GARANTIE**

Westfield Industries Ltd. garantit les produits qu'elle fabrique contre les vices de matériau et de main d'œuvre dans des conditions d'utilisation normales et raisonnables pour une période d'un an après la date de livraison à l'acheteur initial.

Notre obligation selon cette garantie est limitée à la réparation, le remplacement ou le remboursement de la ou des pièces défectueuses qui seront renvoyées à un distributeur ou un concessionnaire de notre société, ou à notre usine, avec frais de port payés. Cette garantie n'oblige pas Westfield Industries Ltd. à assumer les coûts de main d'œuvre pour remplacer les pièces défectueuses. Tout défaut doit être signalé à la société avant la fin de la période d'un an.

Cette garantie ne concerne pas les équipements qui ont été altérés, mal montés, mal maintenus ou mal réparés de sorte que leur performance soit affectée. Westfield Industries Ltd. ne fournit aucune garantie expresse de toute nature concernant les pièces qu'elle ne fabrique pas.

Ce qui précède remplace toute autre garantie, expresse ou implicite, incluant toute garantie au-delà de la description du produit, et la GARANTIE IMPLICITE de VALEUR MARCHANDE est expressément exclue.

**WESTFIELD INDUSTRIES LTD.**  
ROSENORT (MANITOBA)  
CANADA  
R0G 1W0

# **WESTFIELD**<sup>®</sup>

## **INDUSTRIES LTD.**

une division d'Ag Growth Industries Limited Partnership

**ROSENORT (MANITOBA) CANADA  
R0G 1W0**

**204-746-2396**

rendez-nous visite à : [www.grainaugers.com](http://www.grainaugers.com)  
envoyez-nous un courriel à : [admin@westfieldindustries.com](mailto:admin@westfieldindustries.com)



Faites attention à ce symbole. Il identifie des risques potentiels pour la santé ou la sécurité des personnes. Il indique des précautions de sécurité. Il signifie : ATTENTION – Soyez attentif. Votre sécurité est concernée.

Si l'on ne lit pas ce manuel avant d'utiliser la tarière, cela peut causer une mauvaise utilisation de l'équipement et un danger du mort ou de blessure qui pouvaient être évités.



## Table des matières

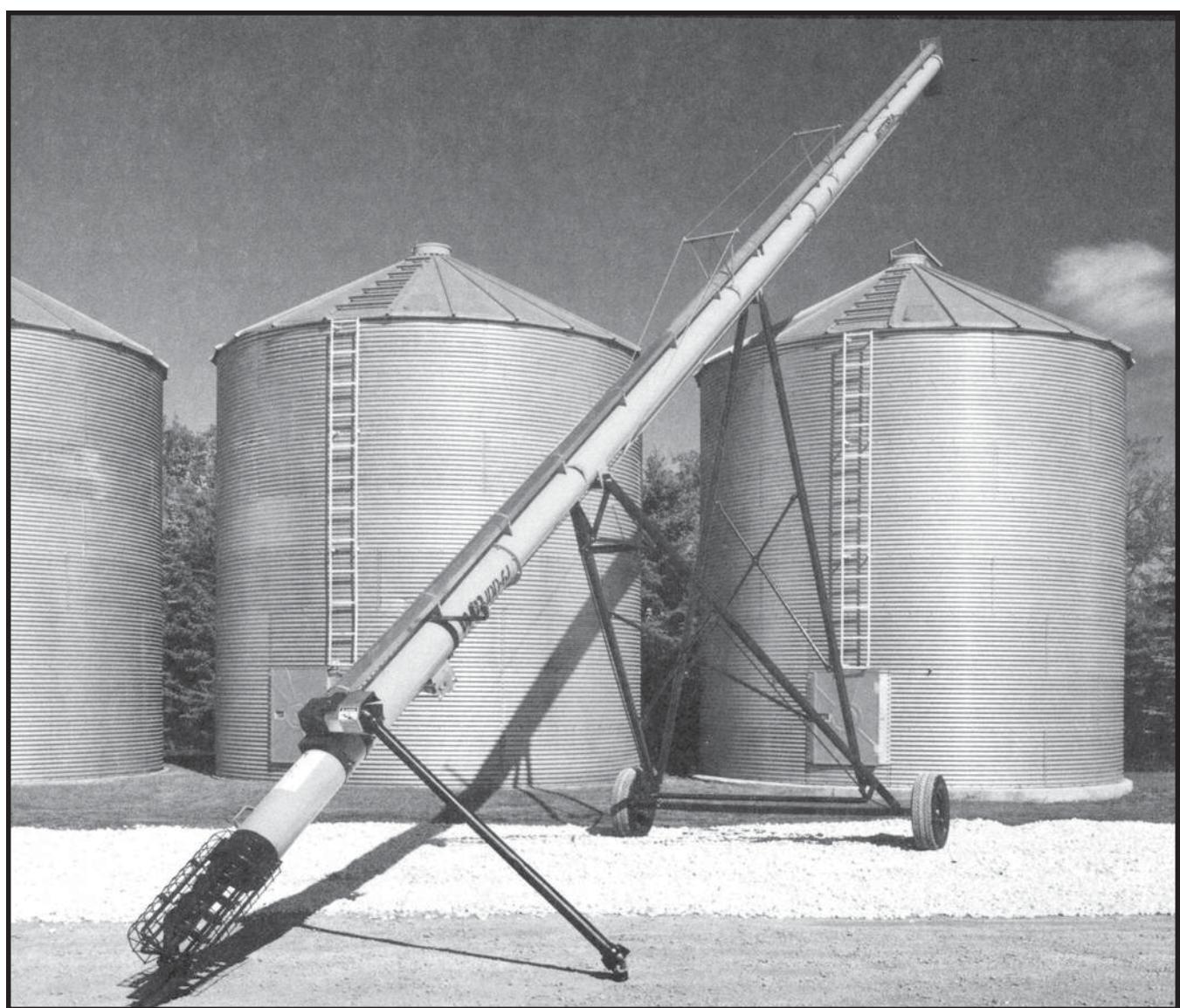
1.	Introduction .....	1
2.	Sécurité en premier .....	2
3.	Montage .....	7
4.	Transport et positionnement .....	26
5.	Utilisation .....	29
6.	Maintenance et remisage .....	33
7.	Index .....	35
	Formulaire de signature ... Couverture intérieure avant Garantie .....	Couverture intérieure arrière

# 1 . Introduction

Félicitations. En tant que nouveau propriétaire d'une tarière à grain WESTFIELD PTO-SD, vous travaillerez avec un équipement spécialement conçu pour compléter et améliorer vos opérations fermières. Avant d'utiliser cette tarière, nous vous recommandons de lire ce manuel et de vous familiariser avec les diverses caractéristiques de la machine et les précautions nécessaires pour une utilisation efficace et sécurisée. En outre, nous suggérons que toute

personne utilisant cette tarière soit requise de démontrer qu'elle est familiarisée avec toutes les précautions de sécurité. Un formulaire de signature est fourni sur la couverture intérieure pour raison de commodité et en tant qu'archive permanente.

Merci.



## 2. Sécurité en premier

Sécurité en premier ! Tout le monde sait ce que c'est. La plupart des gens la pratiquent. Malheureusement, quelques-uns choisissent de l'ignorer. La sécurité doit être une habitude, quelque chose que vous pratiquez chaque fois que vous travaillez avec la machinerie. Les habitudes de travail sécurisées empêchent les accidents inutiles et les blessures ou les morts inutiles.

Que vous soyez propriétaire, superviseur ou opérateur, c'est **votre** responsabilité de connaître les exigences d'utilisation, les précautions de sécurité et les dangers potentiels des

tarières portables à grain. En outre, vous devez vous assurer que toute personne travaillant avec ou autour des tarières est familiarisée avec elles. Si vous manquez de lire ce manuel et/ou vous ne vous conformez pas aux procédures correctes de sécurité, cela constitue une mauvaise utilisation de l'équipement. Souvenez-vous que le manque de connaissances sert uniquement à mettre en danger vous-même et les personnes autour de vous.

PRENEZ VOTRE TEMPS – SOYEZ ATTENTIF – SOYEZ PRUDENT

---

### 2-1. SÉCURITÉ OPÉRATIONNELLE

La sécurité opérationnelle, c'est le bon sens. C'est aussi de connaître et de suivre les précautions correctes. Souvenez-vous toujours des points suivants :

- Les enfants et les personnes non formées doivent rester à l'écart de la zone de travail de la tarière (voir la **Figure n° 1**). La zone autour d'une tarière n'est pas sécurisée pour le personnel non formé, et en particulier pour les enfants.
- Demandez qu'une autre personne reste à proximité pour pouvoir arrêter la tarière en cas d'accident. Il est recommandé de toujours travailler avec une deuxième personne autour des tarières.
- Inspectez le câble de levage avant d'utiliser la tarière. Remplacez-le s'il est effiloché ou endommagé.
- Assurez-vous que la tarière est vide avant de la soulever ou de l'abaisser.
- Assurez-vous que le treuil est verrouillé avant d'utiliser la tarière.
- Les tarières ne sont pas isolées. Restez à l'écart des lignes électriques. L'électrocution peut se produire sans contact direct.
- N'utilisez pas de tarière si une protection quelconque de sécurité, y compris les protections de tracteur, est retirée.
- N'utilisez jamais d'axe d'entraînement de prise de force sans protection tournante en bon état de marche.
- Assurez-vous que l'axe d'entraînement de prise de force est attaché en toute sécurité à la boîte d'en-grenage et au tracteur.
- Avant de démarrer le tracteur, assurez-vous que l'alimentation de la prise de force est en position d'arrêt.
- Conservez le corps, les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.

- Utilisez la tarière sur une surface de niveau sans débris. Si le sol est irrégulier, ancrez la tarière pour empêcher son renversement ou le soulèvement de l'arrière.
- Supportez le côté refoulement et/ou ancrez le côté admission avant l'utilisation pour empêcher le soulèvement de l'arrière.
- Coupez toute l'alimentation de la tarière avant son entretien, son nettoyage ou son réglage.
- Restez à l'écart de l'admission de la tarière pendant l'utilisation.
- Abaissez la tarière à la fin de l'utilisation ou lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Assurez-vous que le câble de levage est installé correctement dans les poulies du câble.
- Portez des protège-oreilles pendant l'utilisation de la tarière.

### 2-2. SÉCURITÉ DU TRANSPORT ET DU POSITIONNEMENT

L'approche de la sécurité du transport et du positionnement est la même que celle de la sécurité opérationnelle. Suivez les règles de base du bon sens et connaissez les limitations de votre machinerie. Bien que quelques-unes des précautions soient identiques, leur répétition en vaut la peine. Souvenez-vous des points suivants :

- Les enfants et les personnes non autorisées doivent rester à l'écart de la zone de danger autour de la tarière.
- Transportez la tarière en position complètement abaissée avec le câble légèrement tendu.
- Vérifiez le câble de levage avant chaque utilisation et remplacez-le s'il est effiloché ou endommagé.

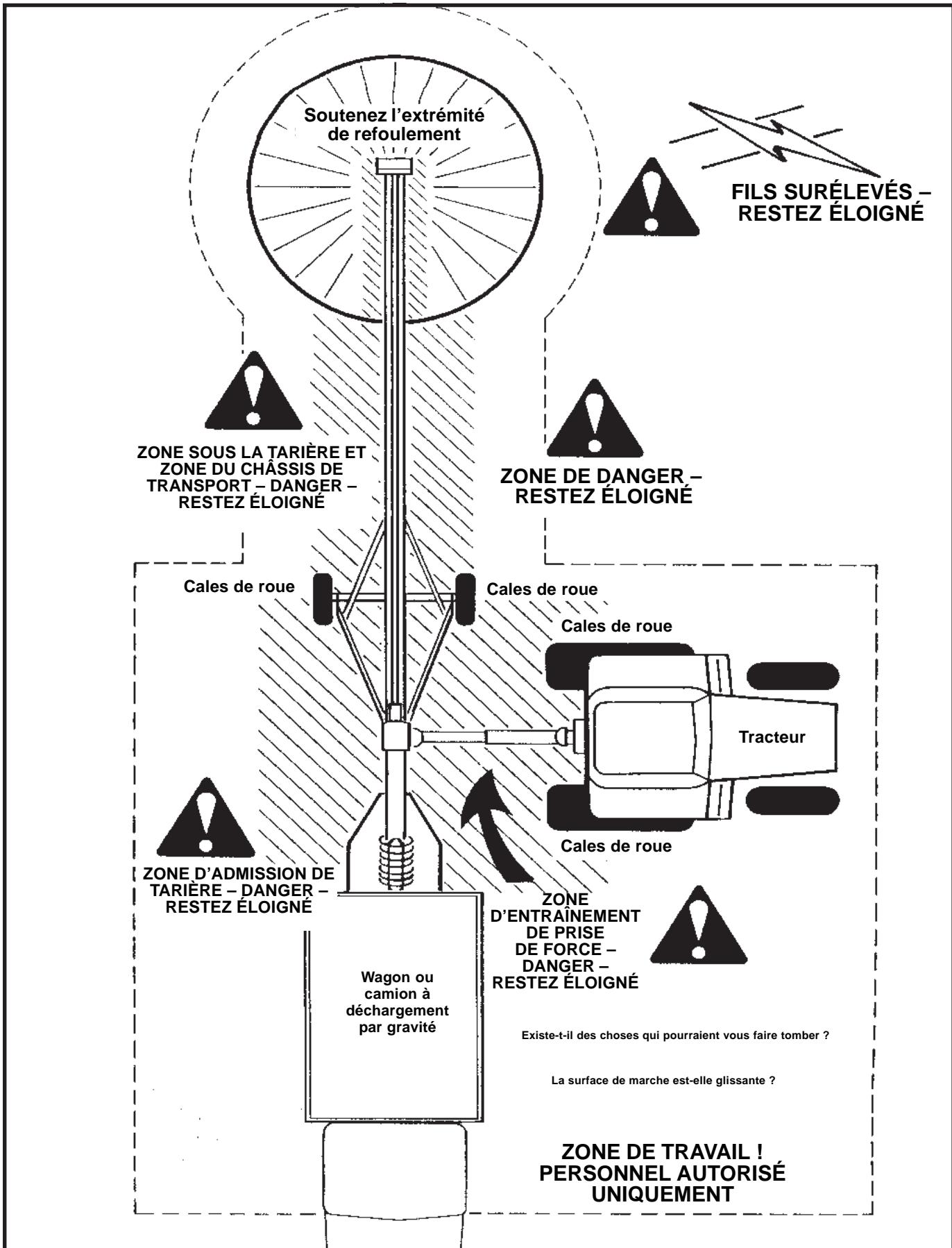
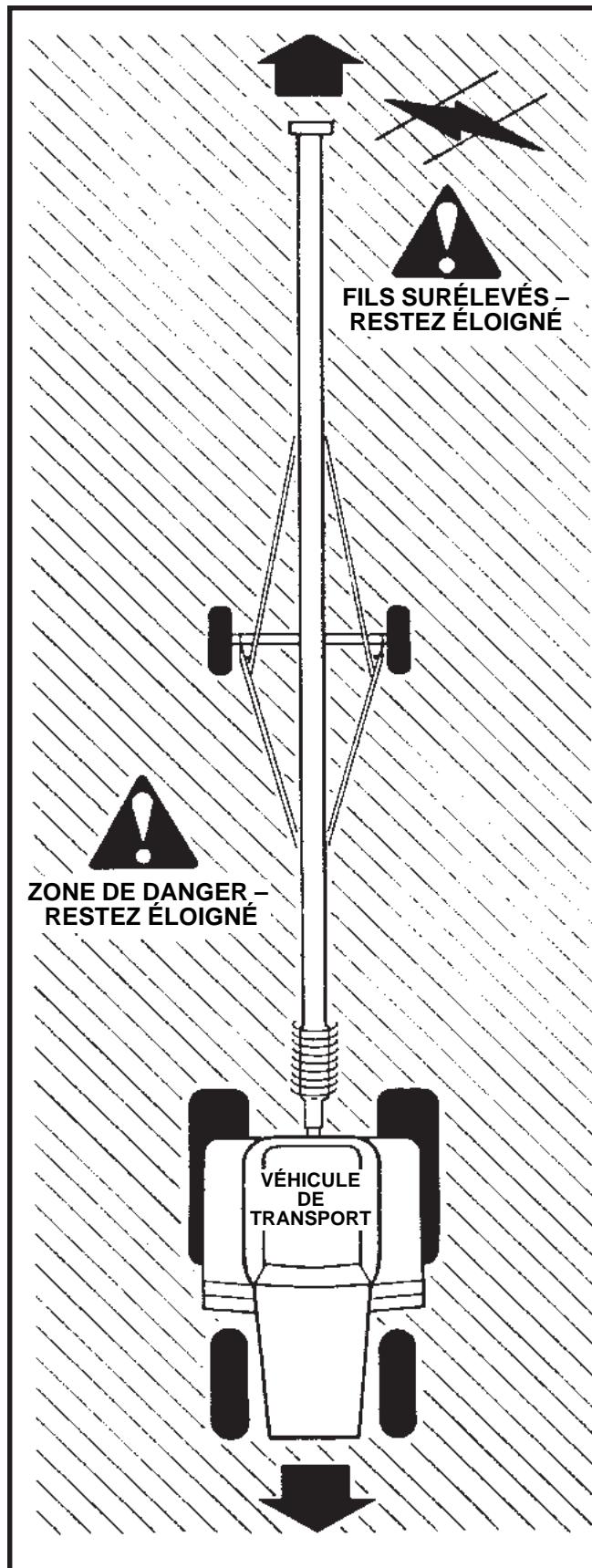


Figure n° 1

- Assurez-vous que la goupille d'attelage est en place et la chaîne de sécurité est correctement attachée. Utilisez un type de goupille d'attelage qui ne permettra pas que la tarière se sépare du véhicule remorqueur.
- Attachez toujours un panneau VL (véhicule lent) avant de transporter la tarière.
- Avant de déplacer la tarière, assurez-vous que la zone autour de la tarière est sans obstacles et/ou personnes non autorisées (voir la **Figure n° 2**).
- Avant de déplacer la tarière, vérifiez et confirmez l'absence d'obstacles surélevés et/ou de fils électriques. L'électrocution peut se produire sans contact direct.
- Déconnectez l'axe d'entraînement de prise de force du tracteur avant de déplacer la tarière ou le tracteur.
- Sécurisez l'axe d'entraînement de prise de force dans la selle de transport avant de déplacer la tarière.
- Équipez la tarière des feux nécessaires de transport lorsque cela est requis par la loi.
- Ne transportez pas la tarière à plus de 24 km/h (15 mi/h).
- Ne transportez pas la tarière sur une pente de plus de 20 degrés.
- Faites très attention dans les virages et les tournants.
- Ne soulevez ou n'abaissez pas la tarière tant que la zone de danger n'est pas dégagée.
- Ne permettez à personne de se placer sur ou sous la tarière lorsqu'elle est soulevée ou abaissée.
- Lorsque la tarière est abaissée, ne continuez jamais à tourner la manivelle dans le sens anti-horaire si le câble tendu ne continue pas à sortir. Ceci désengagerait le mécanisme de frein et causerait une condition dangereuse. Cette condition indique en général que le patin de rail est coincé. Si le câble est trop lâche, la tarière pourrait tomber soudainement. Pour corriger le problème, enroulez le câble lâche et corrigez le patin de rail coincé.
- Le treuil doit émettre un cliquettement lorsque la tarière est soulevée. Si le cliquettement s'arrête, continuez à saisir la manivelle, abaissez complètement la tarière et réparez le treuil.



**Figure n° 2**

- Après avoir abaissé la tarière, tournez la manivelle de deux déclics dans le sens horaire pour verrouiller le frein du treuil.
- Conservez toujours un minimum de trois enroulements de câble sur le tambour du treuil.
- Le treuil est conçu uniquement pour l'utilisation MANUELLE.
- Les roues doivent pouvoir bouger librement lorsque la tarière est soulevée ou abaissée. N'UTILISEZ PAS LA TARIÈRE COMME UN MONTE-CARGO.

### 2-3. SÉCURITÉ DE LA MAINTENANCE

Pour assurer la maintenance de la tarière PTO-SD, il faut comprendre et suivre les précautions suivantes.

- Supportez le tube de la tarière avant d'entreprendre toute maintenance. La tarière doit être en position complètement abaissée pour la maintenance.
- Arrêtez et verrouillez toute l'alimentation avant d'entreprendre toute maintenance. Si le verrouillage

est impossible, déconnectez l'entraînement de tarière du tracteur.

- Conservez les décalcomanies dans un état propre. Remplacez toute décalcomanie qui est endommagée ou qui n'est pas clairement visible. Disponible sur demande.
- À la fin de la maintenance, remettez en place et sécurisez toutes les protections et les dispositifs de sécurité.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange WESTFIELD authentiques ou leur équivalent. Les pièces de rechange telles que les protections d'admission, les protections de poulie, les protections d'axe d'entraînement de prise de force, les treuils et les câbles de levage DOIVENT SATISFAIRE AUX NORMES ASAE, sinon des blessures graves peuvent résulter. L'utilisation de pièces non autorisées annulera la garantie. En cas de doute, contactez WESTFIELD ou votre concessionnaire WESTFIELD. Ne modifiez aucun composant de la tarière.

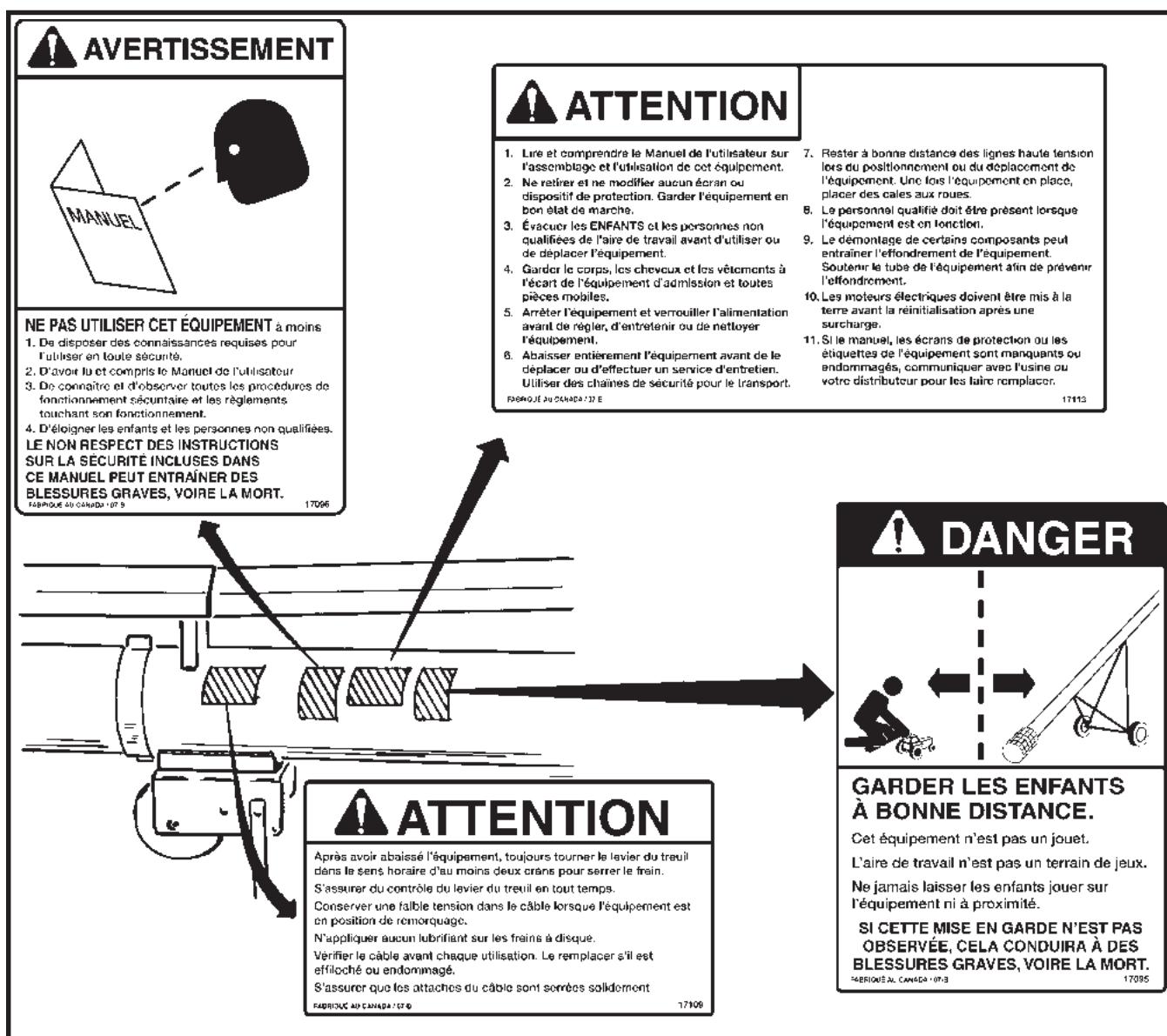


Figure n° 3

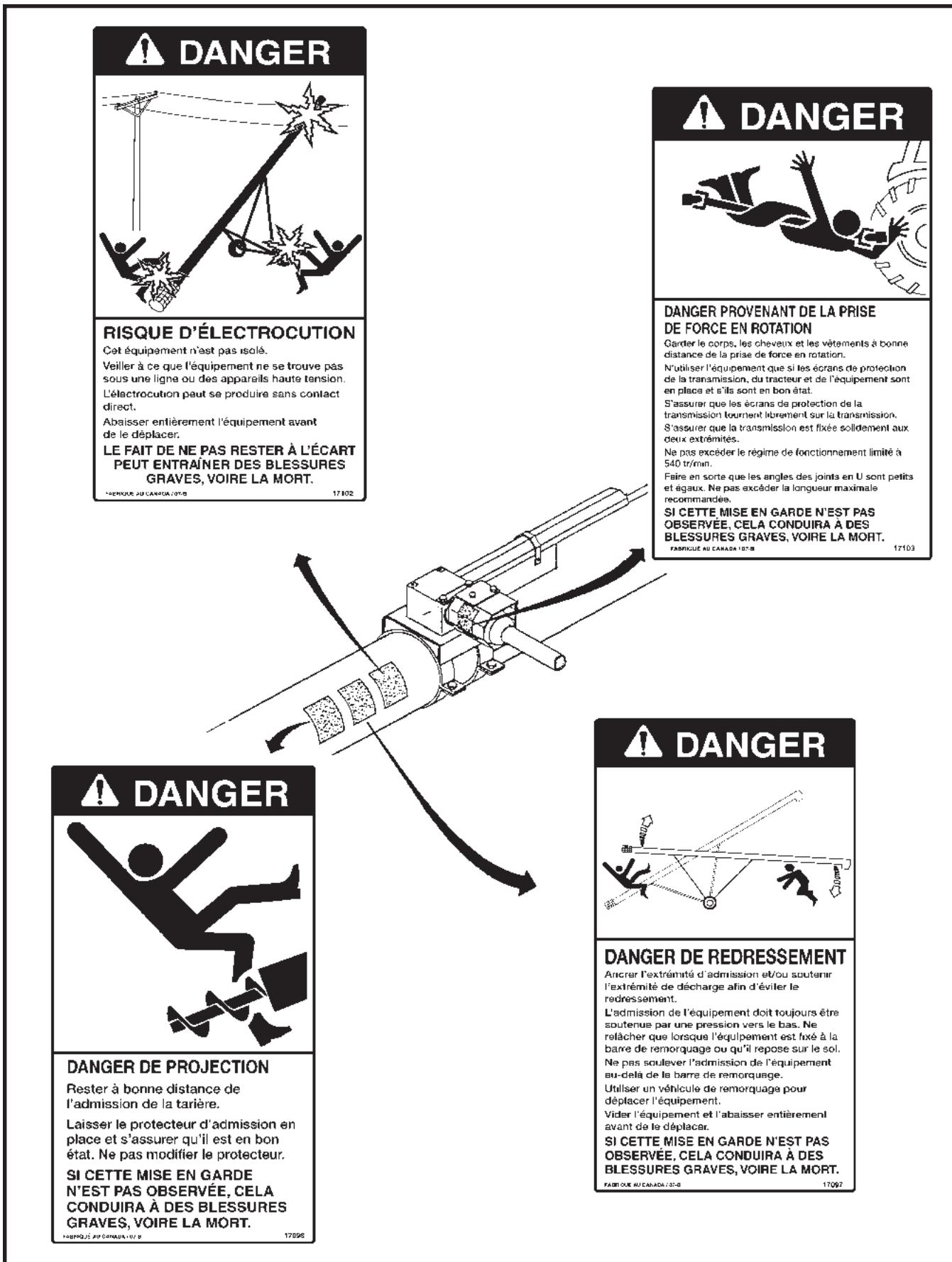


Figure n° 4

# 3. Montage

Avant de commencer le montage de votre nouvelle tarière, veuillez lire les instructions suivantes attentivement et familiarisez-vous avec tous les sous-ensembles et la visserie qui font partie de la tarière. Assurez-vous que toutes les pièces sont disponibles et disposez-les pour y accéder facilement selon les besoins. Le montage doit être effectué dans une grande zone ouverte sur une surface de niveau.

## IMPORTANT

*CES INSTRUCTIONS SONT ÉCRITES EN SUPPOSANT QUE DEUX PERSONNES OU PLUS SERONT DISPONIBLES POUR LA PROCÉDURE DE MONTAGE. À CAUSE DU POIDS, IL EST IMPRUDENT DE MONTER LA TARIÈRE TOUT SEUL.*

**REMARQUE :** La tarière PTO-SD est disponible en plusieurs combinaisons de diamètres et de longueurs de tube. Dans la plupart des cas, les instructions de montage ci-dessous s'appliquent à toutes les combinaisons de tarière. Toutefois, lorsque les informations de montage pour une configuration particulière sont différentes des étapes indiquées, des instructions supplémentaires sont incluses, sous forme de tableau ou avec une flèche à l'endroit approprié du texte, p. ex. :



## ATTENTION



SOYEZ ATTENTIF

**BLOQUEZ LES SECTIONS DE TUBE POUR EMPÊCHER LES ROULEMENTS. NE LES LAISSEZ PAS TOMBER. CELA CAUSERAIT DES DOMMAGES DE L'ÉQUIPEMENT OU DES BLESSURES.**

### 3-1. MONTAGE DE TUBE ET DÉFLECTEUR

1. Alignez les sections supérieure et inférieure de tube sur une surface plane ou sur une série de bancs. Connectez le déflecteur comme suit.

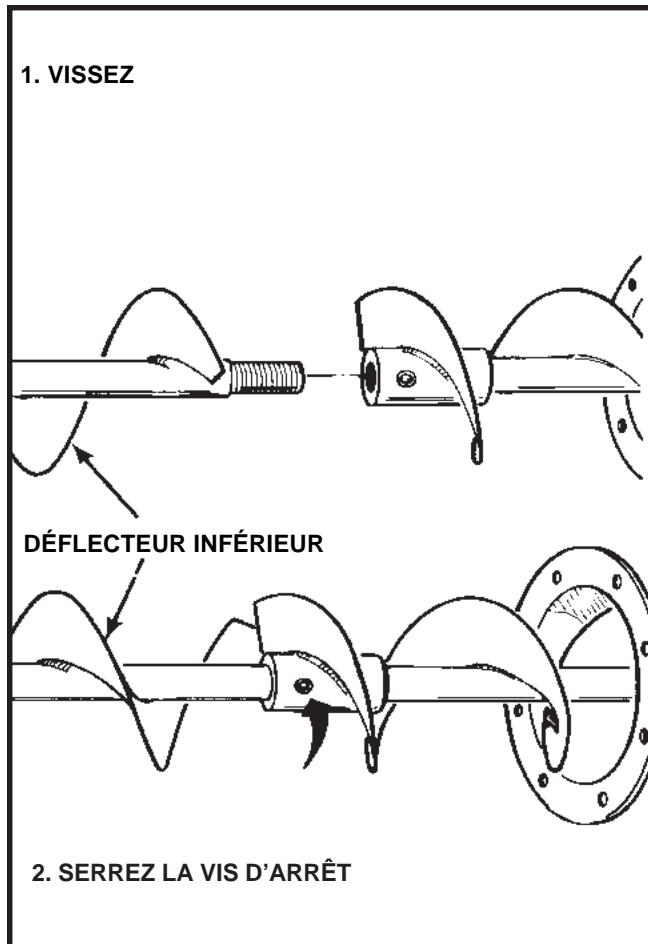


Figure n° 5

Pour les tarières de 6 et 7 pouces de diamètre, visser le déflecteur inférieur dans le connecteur fileté du déflecteur supérieur en utilisant deux clés à tuyau. Assurez-vous que les extrémités de déflecteur sont disposées bout à bout pour un débit continu. Serrez la vis d'arrêt (voir la Figure n° 5).

Pour les tarières de 8 et 10 po, glisser le déflecteur inférieur dans le déflecteur supérieur avec les extrémités de déflecteur disposées bout à bout pour un débit continu. Attachez avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 po x 2-1/4 po de grade 8 sur la tarière de 8 po, et deux boulons et contre-écrous de 1/2 po x 2 3/4 po de grade 8 sur la tarière de 10 po (voir la Figure n° 6).

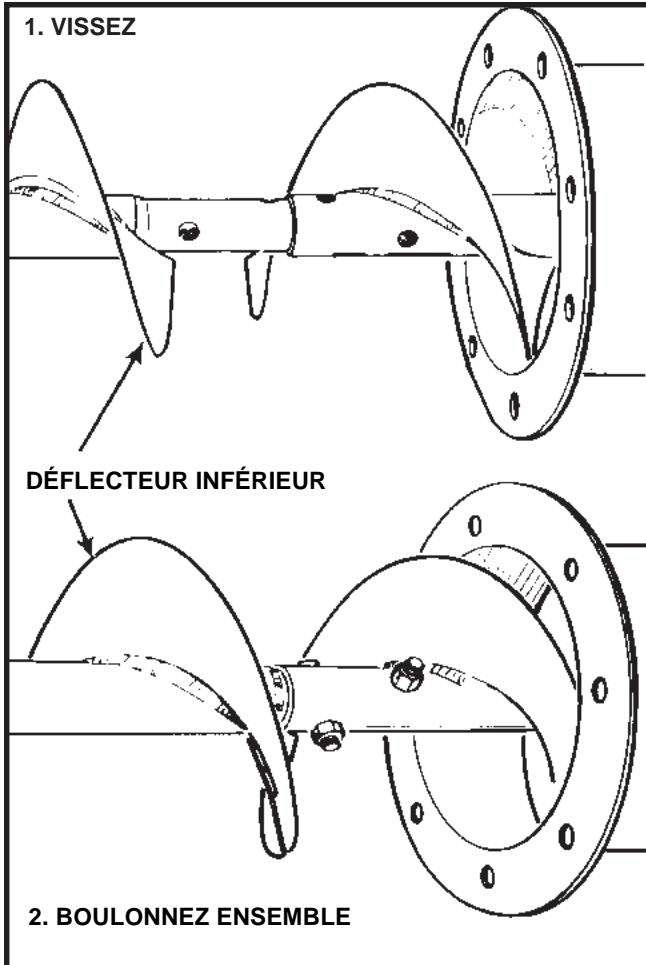


Figure n° 6

- Glissez ensemble les sections de tube et insérez les boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po. Alignez les extrémités supérieure et inférieure de rail, puis serrez les boulons.

#### **IMPORTANT**

**LES EXTRÉMITÉS DE RAIL DOIVENT ÊTRE ALIGNÉES POUR PERMETTRE AU PATIN DE RAIL DE GLISSER SANS À-COUPS SUR LE JOINT DE RAIL. UN MAUVAIS ALIGNEMENT PEUT CAUSER LE COINCEMENT (voir les Figures n°s 7 et 7A).**

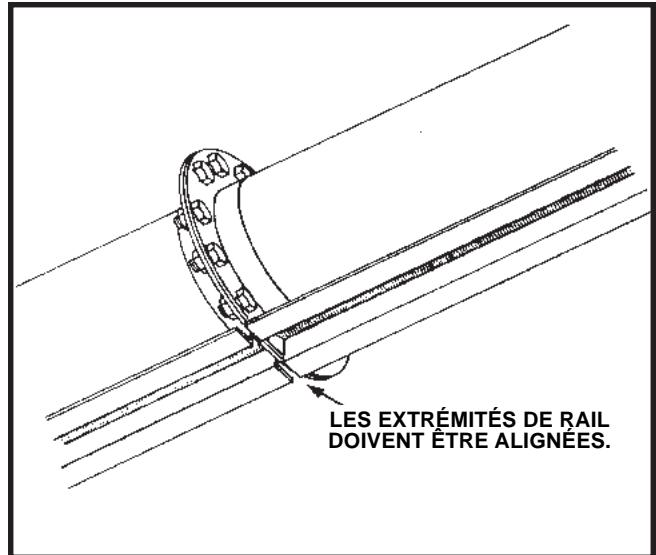


Figure n° 7

- Les tarières de 56, 61 et 71 pieds ont trois sections de tube et de déflecteur. Montez la section supérieure et la section centrale selon les instructions des étapes 1 et 2. Puis montez la section inférieure et la section centrale de la même manière.

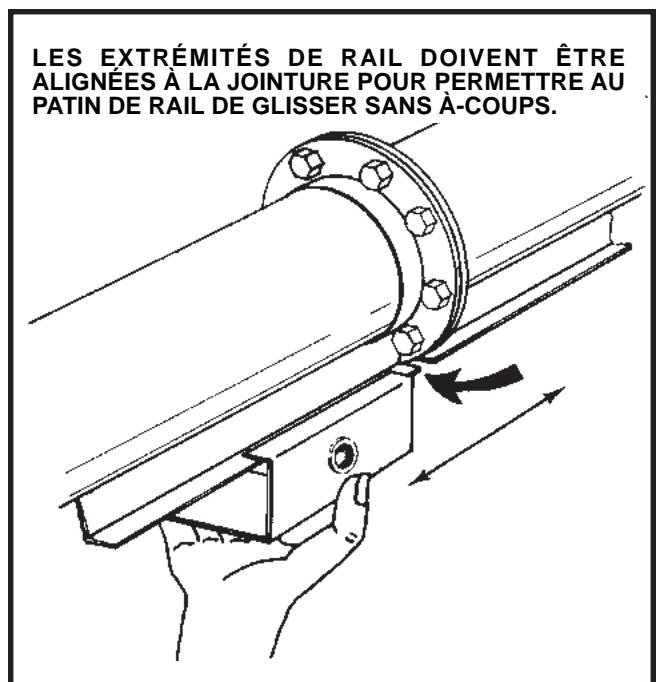
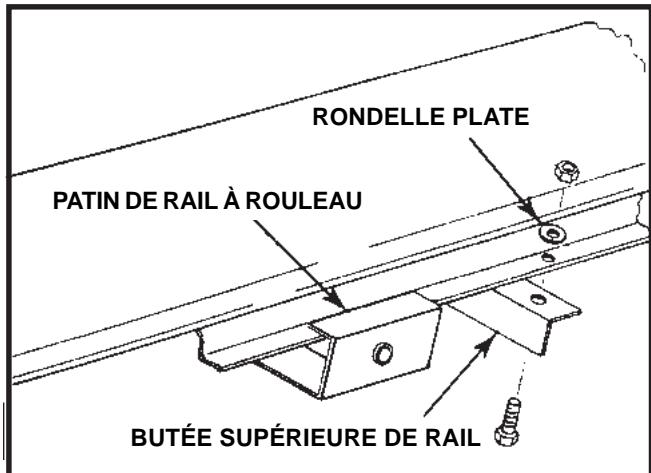


Figure n° 7A

### 3-2. PATIN DE RAIL ET BUTÉE DE RAIL

- Glissez le patin de rail à rouleau sur le rail. Attachez la butée supérieure coudée de rail avec des boulons de 7/16 po x 1 po, des rondelles plates renforcées et des contre-écrous (voir la **Figure n° 8**). Pour la position correcte de la butée de rail supérieure, voir le **Tableau I**.
- Attachez la butée de rail inférieure coudée (sur les tarières de 36, 56 et 61 pieds) avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po. Pour la position correcte de la butée de rail inférieure, voir le **Tableau II**.



**Figure n° 8**

**TABLEAU I BUTÉES SUPÉRIEURES DE RAIL**

COMPTEZ À PARTIR DE L'EXTRÉMITÉ SUPÉRIEURE DE REFOULEMENT DE LA TARIÈRE – PAR EX. : « 1<sup>er</sup> TROU » SIGNIFIE LE PREMIER JEU DE TROUS DANS L'EXTRÉMITÉ SUPÉRIEURE DU RAIL, LE PLUS PROCHE DE L'EXTRÉMITÉ DE REFOULEMENT.

LON-GUEUR TARIÈRE	D E L'EXTRÉMITÉ DE REFOULEMENT	EMPLACEMENTS DES BUTÉES SUPÉRIEURES DE RAIL			
		1 <sup>er</sup> TROU (po)	2 <sup>e</sup> TROU (po)	3 <sup>e</sup> TROU (po)	4 <sup>e</sup> TROU (po)
31 PIEDS		6, 7, 8, 10	–	–	–
36 PIEDS		–	6, 7, 8	–	–
41 PIEDS		10	–	–	6, 7, 8
46 PIEDS		–	7, 8	–	–
51 PIEDS		6	10	–	7, 8
56 PIEDS		–	8	–	–
61 PIEDS		–	6	8, 10	–
71 PIEDS		–	–	–	8, 10

### IMPORTANT

*SI LES BUTÉES DE RAIL NE SONT PAS PLACÉES DANS LES TROUS CORRESPONDANTS, CELA PEUT CONDUIRE À DES DOMMAGES DE LA TARIÈRE ET/OU DES BLESSURES.*

**TABLEAU II BUTÉES INFÉRIEURES DE RAIL**

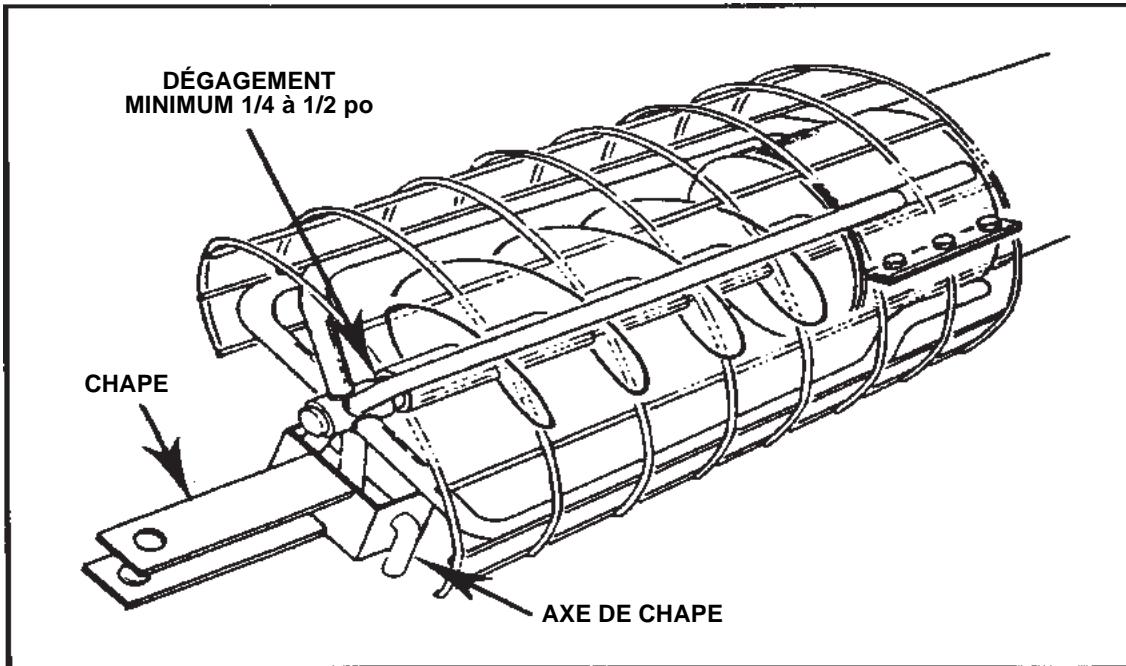
COMPTEZ À PARTIR DE L'EXTRÉMITÉ INFÉRIEURE D'ADMISSION DE LA TARIÈRE – PAR EX. : « 1<sup>er</sup> TROU » SIGNIFIE LE PREMIER JEU DE TROUS DANS L'EXTRÉMITÉ INFÉRIEURE DU RAIL, LE PLUS PROCHE DE L'EXTRÉMITÉ D'ADMISSION.

LON-GUEUR TARIÈRE	D E L'EXTRÉMITÉ DE REFOULEMENT	EMPLACEMENTS DES BUTÉES INFÉRIEURES DE RAIL		
		BUTÉE SOUDÉE (po)	3 <sup>e</sup> TROU (po)	4 <sup>e</sup> TROU (po)
31 PIEDS		6, 7, 8, 10	–	–
36 PIEDS		–	6, 7, 8	–
41 PIEDS		6, 7, 8, 10	–	–
46 PIEDS		7, 8	–	–
51 PIEDS		6, 7, 8, 10	–	–
56 PIEDS		–	–	8
61 PIEDS		6	8, 10	–
71 PIEDS		8, 10	–	–

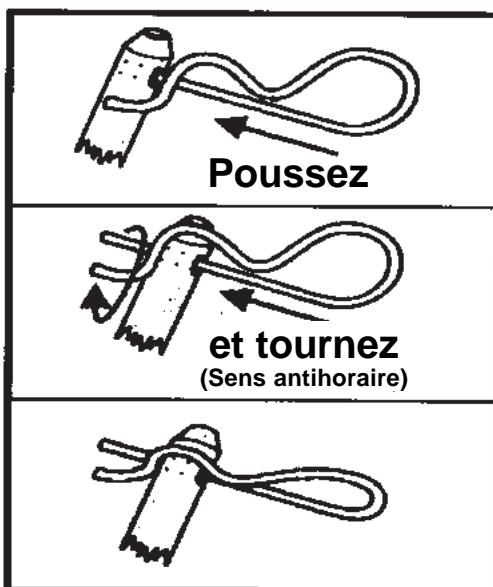
- Glissez le patin de rail sur la longueur entière du rail pour vous assurer qu'il n'existe pas d'accrochage et que les extrémités de rail sont correctement alignées. Les rails supérieur et inférieur doivent être alignés pour permettre au patin de rail de rouler sans à-coups sur ce joint (voir la **Figure n° 7A**).

### **3-3. MONTAGE DE L'ATTELAGE D'ADMISSION (voir la Figure n° 9)**

1. Nettoyez les impuretés et la peinture du tronçon inférieur de déflecteur et de la bague d'admission.
2. Attachez l'attelage d'admission à boulon au tube inférieur de tarière en utilisant six boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po. SERREZ BIEN.
3. Conservez un dégagement de 1/4 à 1/2 po entre la bague et l'extrémité de déflecteur comme indiqué.
4. Attachez la chape à l'attelage d'admission avec un axe de chape de 5/8 po et l'épingle à cheveux Grip Clip comme indiqué dans la **Figure n° 9A**.



**Figure n° 9**



**Figure n° 9A**

### 3-4. MONTAGE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT MULTI-ÉTAGES

Puisque certaines sections de l'arbre d'entraînement sont installées à l'usine, veuillez voir le **Tableau III** pour la séquence correcte avant d'effectuer l'installation. Puis procédez comme suit :

1. Nettoyez la peinture et les impuretés de l'arbre d'entraînement et des connecteurs de l'arbre.
2. Glissez le connecteur d'arbre à mi-chemin sur la dernière section d'arbre d'entraînement pré-installée.
3. Glissez les sections inférieures d'arbre d'entraînement dans les roulements sur la section inférieure du tube, installez une clavette Woodruff et glissez-la dans le connecteur de l'arbre.

→ Les arbres d'entraînement sur les tarières de 10 po x 51, 61 et 71 pieds nécessitent une clavette carrée.

4. Disposez à intervalles réguliers et attachez les roulements à sangle, si applicable, pour permettre d'attacher les protections d'arbre d'entraînement.
5. Placez quelques gouttes d'huile sur chaque roulement d'arbre d'entraînement pour permettre le rodage.
6. Serrez toutes les vis d'arrêt sur les connecteurs d'arbre.

TAILLE/ LONGUEUR TARIÈRE	TAILLE D'ARBRE	SÉQUENCE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT À PARTIR DE L'EXTRÉMITÉ DE REFOULEMENT			NBRE DE ROULEMENTS SANGLÉS
		1 <sup>er</sup>	2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>	
6 et 7 po x 31 pi	1 po	7 pi 3/4 po	—	—	1
6 et 7 po x 36 pi	1 po	4 pi 9 po	3 pi 2 1/2 po	—	1
6 et 7 po x 41 pi	1 po	3 pi 9 1/2 po	4 pi 9 po	4 pi 4 po	2
6 et 7 po x 51 pi	1 po	9 pi 2 po	4 pi 9 po	7 pi 3/4 po	2
6 po x 61 pi	1 po	7 pi 3/4 po	4 pi 9 po	—	3
7 po x 46 pi	1 po	5 pi 6 1/2 po	4 pi 9 po	5 pi 9 po	2
8 po x 31 pi	1 1/4 po	7 pi 4 1/2 po	—	—	1
8 po x 36 pi	1 1/4 po	4 pi 5 1/2 po	3 pi 5 1/2 po	—	1
8 po x 41 pi	1 1/4 po	3 pi 9 1/2 po	4 pi 5 1/2 po	4 pi 7 po	2
8 po x 46 pi	1 1/4 po	10 pi 2 1/2 po	6 pi	—	2
8 po x 51 pi	1 1/4 po	13 pi 10 po	7 pi 4 1/2 po	—	2
8 po x 56 pi	1 po	1 pi 3 po	—	—	0
8 po x 61 pi	1 1/4 po	6 pi 4 po	—	—	0
8 po x 71 pi	1 1/4 po	16 pi 4 po	—	—	0
10 po x 31 pi	1 1/4 po	—	—	—	0
10 po x 41 pi	1 1/4 po	—	—	—	0
10 po x 51 pi	1 1/4 po	—	—	—	0
10 po x 61 pi	1 1/4 po	6 pi 4 po	—	—	0
10 po x 71 pi	1 1/4 po	—	—	—	0

REMARQUE : Pour utiliser le tableau, recherchez la taille de la tarière dans la colonne de gauche et déterminez le nombre et la séquence des sections d'arbre. Les sections installées à l'usine ne sont pas indiquées.

### 3-5. INSTALLATION DE LA BOÎTE D'ENGRENAGE D'ENTRAÎNEMENT DE L'ARBRE

Selon sa taille, la tarière PTO-SD utilise l'un ou l'autre de deux ensembles de boîte d'engrenage.

**PROCÉDURE DE MONTAGE DE LA BOÎTE D'ENGRENAGE** pour les tarières suivantes (voir les Figures n°s 10 et 10A)

6, 7, 8 po x 31 pi	7, 8 po x 46 pi
6, 7, 8 po x 36 pi	6, 7, 8 po x 51 pi
6, 7, 8 po x 41 pi	6 po x 61 pi

- 1A. Retirez la chaîne et attachez une moitié du coupleur de chaîne à l'arbre d'entraînement en utilisant une clavette Woodruff.

**REMARQUE :** Il est plus facile de remplir d'huile la boîte d'engrenage à plat. Remplissez seulement à moitié, ne remplissez pas trop.

- 2A. Placer l'ensemble de boîte d'engrenage sur le tube de tarière en laissant un dégagement minimum de 1/16 po entre les pignons de coupleur de chaîne.
- 3A. Attachez l'ensemble de boîte d'engrenage au tube de tarière avec les demi-colliers de tube et quatre boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po (voir la Figure n° 10).

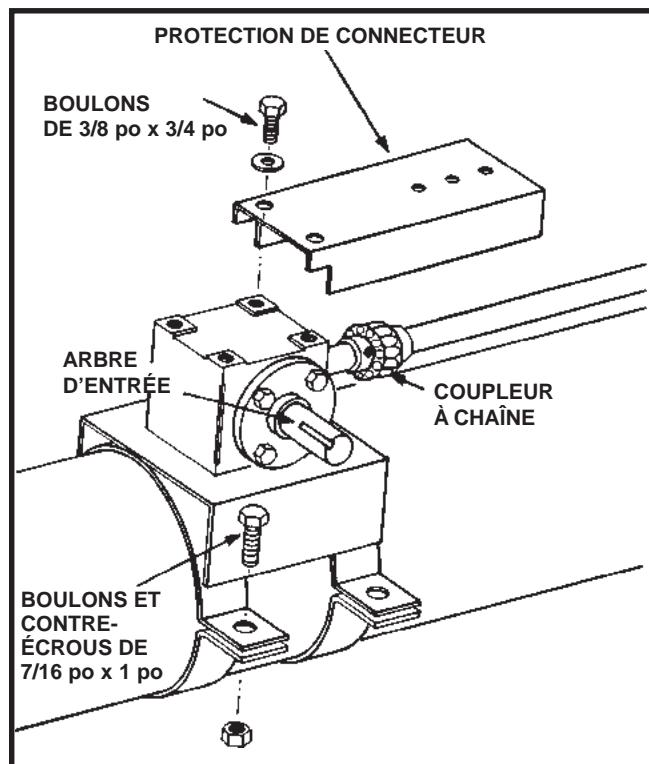


Figure n° 10

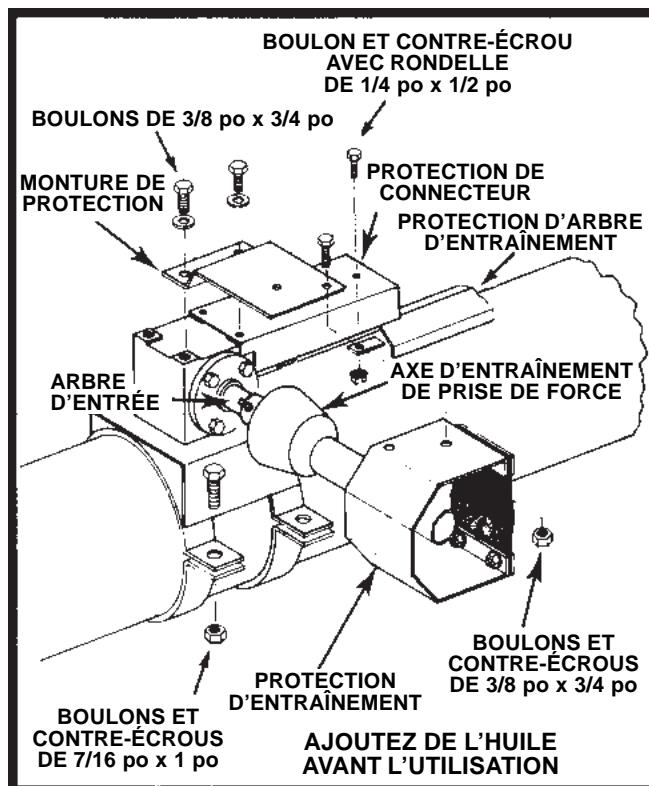


Figure n° 10A

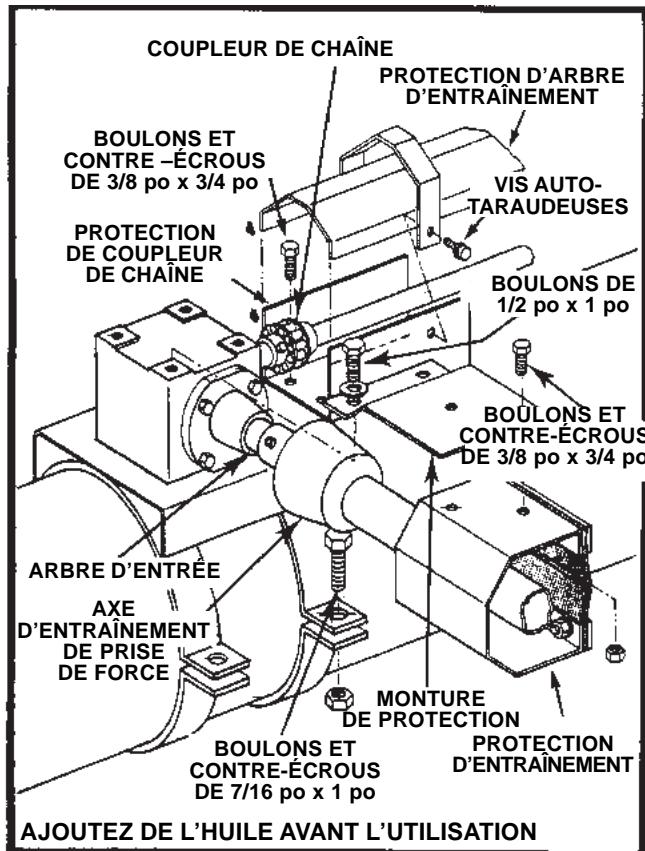
**PROCÉDURE DE MONTAGE DE LA BOÎTE D'ENGRENAGE** pour les tarières suivantes (voir la Figure n° 11).

8 po x 56, 61 et 71 pi  
Toutes les tarières de 10 po

- 1B. Les tarières de 8 po x 56, 61 et 71 pieds et toutes les tarières de 10 po sont équipées de coupleurs de chaîne (pré-installés sur la boîte d'engrenage). Retirez la chaîne et attachez la moitié du coupleur de chaîne sur l'arbre d'entraînement en utilisant une clavette Woodruff sur les tarières de 8 po et une clavette carrée de 1/4 po x 1 po sur les tarières de 10 po.

**REMARQUE :** Il est plus facile de remplir d'huile la boîte d'engrenage à plat. Remplissez seulement à moitié, ne remplissez pas trop.

- 2B. Placez l'ensemble de boîte d'engrenage sur le tube de tarière, puis réinstallez la chaîne en laissant un dégagement de 1/16 po entre les pignons de coupleur de chaîne. Serrez la vis d'arrêt.
- 3B. Attachez l'ensemble de boîte d'engrenage au tube de tarière avec les demi-colliers de tube et quatre boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po.



**Figure n° 11**

### **IMPORTANT**

*AJOUTEZ DE L'HUILE DE LUBRIFICATION EP90 À LA BOÎTE D'ENGRENAGE AVANT D'UTILISER LA TARIÈRE. SINON, LA GARANTIE SERA ANNULÉE. NE REMPLISSEZ PAS TROP. REMPLISSEZ SEULEMENT À MOITIÉ.*

Sur toutes les tarières de 6 po et 7 po, et sur les tarières de 8 po jusqu'à 51 pi inclus, la boîte d'engrenage nécessite 196 mL ou 7 onces fluides.

Sur les tarières de 8 po x 56, 61 et 71 pi et sur toutes les tarières de 10 po, la boîte d'engrenage nécessite 700 mL ou 25 onces fluides.

### **3-6. INSTALLATION DE LA PROTECTION DE LA PRISE DE FORCE**

1. Nettoyez la peinture et les impuretés des arbres de la boîte d'engrenage et à l'intérieur des fourches de l'axe d'entraînement.
2. Glissez l'extrémité sans cannelure de l'axe d'entraînement de prise de force sur l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenage en utilisant une clavette carrée de 1/4 po x 1 1/2 po. Serrez les vis d'arrêt de façon SÉCURISÉE.

**REMARQUE :** L'axe d'entraînement de prise de force est du type non séparable. Ne déployez pas au-delà de 80 po.

### **3-7. INSTALLATION DE LA PROTECTION D'ENTRAÎNEMENT**

**TOUTES LES TARIÈRES DE 6 po, 7 po ET 8 po JUSQU'À 8 po x 51 pi COMPRIS (voir les Figures n°s 10 et 10A)**

- 1A. Placez d'abord la protection de connecteur sur la boîte d'engrenage.
- 2A. Attachez la protection d'entraînement à la monture de la protection avec deux boulons et contre-écrous de 3/8 po x 3/4 po, puis glissez cet ensemble sur l'axe d'entraînement de prise de force. Attachez la monture de la protection et la protection de connecteur à la boîte d'engrenage avec trois boulons et rondelles-freins de 3/8 po x 3/4 po.

**TARIÈRES DE 8 po x 56 pi ET TOUTES LES TARIÈRES DE 10 po (voir la Figure n° 11)**

- 1B. Attachez la protection d'entraînement à la monture de la protection avec deux boulons et contre-écrous de 3/8 po x 3/4 po, puis glissez cet ensemble sur l'axe d'entraînement de prise de force. Attachez à la boîte d'engrenage avec les boulons et rondelles-freins de 1/2 po x 1 po.
- 2B. Attachez la protection de coupleur de chaîne à la base de la boîte d'engrenage avec deux boulons et contre-écrous de 3/8 po x 3/4 po.

**ENSUITE** attachez les protections d'arbre d'entraînement à partir de la boîte d'engrenage (reportez-vous au Tableau IV pour la séquence correcte).

**TOUTES LES TARIÈRES DE 6 po, 7 po ET 8 po JUSQU'À 8 po x 51 pi COMPRIS**

- 3A. Attachez la protection d'arbre d'entraînement à la protection de connecteur avec un boulon de 1/4 po x 1/2 po, une contre-écrou avec rondelle et une plaque en fer plate perforée (voir les Figures n°s 10 et 10A).

**TARIÈRES DE 8 po x 56 à 71 pi ET TOUTES LES TARIÈRES DE 10 po**

- 3B. Placez la protection d'arbre d'entraînement contre la boîte d'engrenage et sur la protection de coupleur de chaîne, puis attachez avec une sangle de protection et deux vis autotaraudeuses (voir la Figure n° 11).

4. Positionnez les protections d'arbre d'entraînement selon le **Tableau IV**, en faisant chevaucher au niveau des attaches de support de roulement et des roulements sanglés si applicable. Attachez avec les sangles de protection et les vis autotaraudeuses. Ne serrez pas tant que toutes les protections d'arbre d'entraînement ne sont pas positionnées (voir la Figure n° 12).

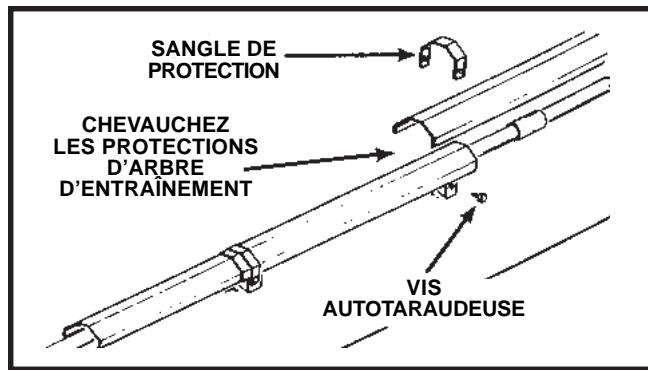


Figure n° 12

**TABLEAU IV SÉQUENCE DE PROTECTION D'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT**

TAILLE/ LONGUEUR TARIÈRE	ÉTAPE 1		ÉTAPE 2		ÉTAPE 3		ÉTAPE 4		ÉTAPE 5	
	QTÉ	LONGUEUR								
6, 7 et 8 po x 31 pi	1	42 po	1	48 po	1	42 po	3	48 po	1	42 po
6, 7 et 8 po x 36 pi	1	42 po	1	48 po	1	42 po	4	48 po	1	42 po
6, 7 et 8 po x 41 pi	3	42 po	1	48 po	1	42 po	4	48 po	1	42 po
6 po x 51 pi	1	24 po	8	60 po	1	48 po	—	—	—	—
6 po x 61 pi	1	24 po	10	60 po	1	48 po	—	—	—	—
7 po x 46 pi	2	42 po	1	48 po	2	42 po	4	60 po	1	48 po
7 po x 51 pi	1	42 po	2	48 po	6	60 po	1	48 po	—	—
8 po x 46 pi	5	42 po	4	60 po	1	48 po	—	—	—	—
8 po x 51 pi	2	42 po	1	48 po	6	60 po	1	48 po	—	—
8 po x 56 pi	2	42 po	11	48 po	1	42 po	—	—	—	—
8 po x 61 pi	1	48 po	2	42 po	11	48 po	1	42 po	—	—
8 po x 71 pi	4	42 po	1	48 po	1	42 po	11	48 po	1	42 po
10 po x 31 pi	1	42 po	5	48 po	1	42 po	—	—	—	—
10 po x 41 pi	1	48 po	3	42 po	5	48 po	1	42 po	—	—
10 po x 51 pi	11	48 po	1	42 po	—	—	—	—	—	—
10 po x 61 pi	1	48 po	2	42 po	11	48 po	1	42 po	—	—
10 po x 71 pi	4	42 po	1	48 po	1	42 po	11	48 po	1	42 po

### 3-8. INSTALLATION DU RENFORCEMENT

(Voir les Figures n°s 13, 14, 15 et 16)

1. Attachez l'ancrage inférieur de renforcement au support avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po (voir les Figures n°s 13, 14 et 15 pour l'emplacement).

Sur les tarières de 6 po x 61 pi, attachez l'ancrage inférieur de renforcement à la section de tube inférieure de 10 pi (voir la Figure n° 15 pour l'emplacement).

2. Attachez l'attache de support de renforcement centrale sur les tarières de 46 et 51 pieds avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po (voir la Figure n° 14).

Les tarières de 56 et 61 pieds nécessitent deux attaches de support de renforcement centrales attachées chacune avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po.

Les tarières de 6 po x 61 pi nécessitent trois attaches de support de renforcement centrales attachées chacune avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po.

La tarière de 71 pieds nécessite une attache centrale de support de renforcement haute située entre les deux attaches de support normales. Attachez avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po (voir la Figure n° 15 pour le positionnement correct).

3. Attachez le boulon à œil à une extrémité du câble de renforcement avec un collier de câble de 5/16 po, puis insérez le boulon à œil dans l'ancrage de renforcement inférieur et vissez sur une courte distance (voir les Figures n°s 13 et 14).

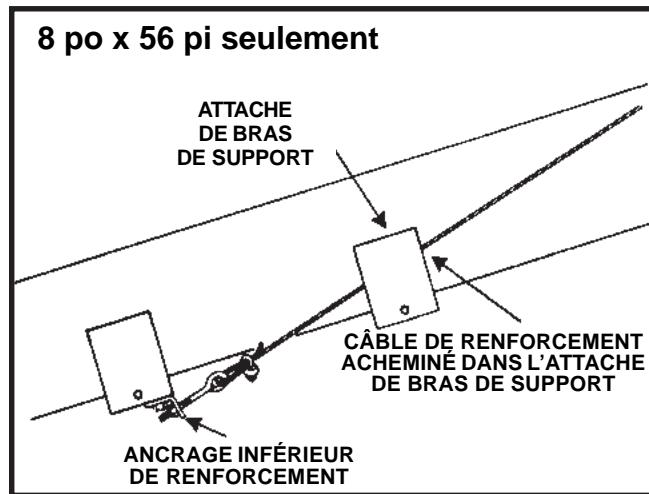


Figure n° 13

### IMPORTANT

*SUR LES TARIÈRES DE 8 po x 56 pi, LE CÂBLE DE RENFORCEMENT DOIT ÊTRE VISSÉ EN TRAVERSANT L'ATTACHE DE BRAS DE SUPPORT COMME INDICUÉ, PUIS ATTACHÉ AUX BOULONS À ŒIL AU NIVEAU DE L'ANCRAGE INFÉRIEUR DE RENFORCEMENT (voir la Figure n° 13).*

4. Tirez le câble de renforcement sur les attaches de support de renforcement, autour de l'ancrage inférieur de renforcement et de nouveau sur les attaches de support de renforcement vers l'ancrage inférieur de renforcement, en le maintenant en position sans le serrer avec un collier de câble de 5/16 po au niveau de l'ancrage supérieur de renforcement et deux colliers de câble de 5/16 po au niveau de chaque attache de support de renforcement.

### IMPORTANT

*NE SERREZ PAS LES COLLIERS DE CÂBLE POUR LE MOMENT.*

5. L'extrémité supérieure des tarières équipées de câbles de renforcement doit faire une boucle vers le haut avant d'être placée sur le châssis de transport. (Le tube de la tarière se redressera lorsqu'elle sera complètement assemblée.) Placez des supports sous le côté refoulement jusqu'à ce que la boucle vers le haut de la tarière soit correcte. La boucle vers le haut doit avoir environ 2 pouces sur les tarières de 46 et 51 pieds, 3 pouces sur les tarières de 56 et 61 pieds, et 5 pouces sur les tarières de 71 pieds.
6. Placez l'autre boulon à œil dans l'ancrage inférieur de renforcement et vissez d'une courte distance sur l'écrou.
7. Insérez l'autre extrémité du câble de renforcement dans ce boulon à œil. Tendez complètement et attachez avec un collier de câble de 5/16 po.
8. Serrez les boulons à œil pour tendre complètement le câble de renforcement et pour conserver la boucle correcte vers le haut. Après avoir réglé la tension, serrez les colliers de câble sur les attaches de support de renforcement et l'ancrage supérieur de renforcement. Vérifiez l'alignement latéral correct.

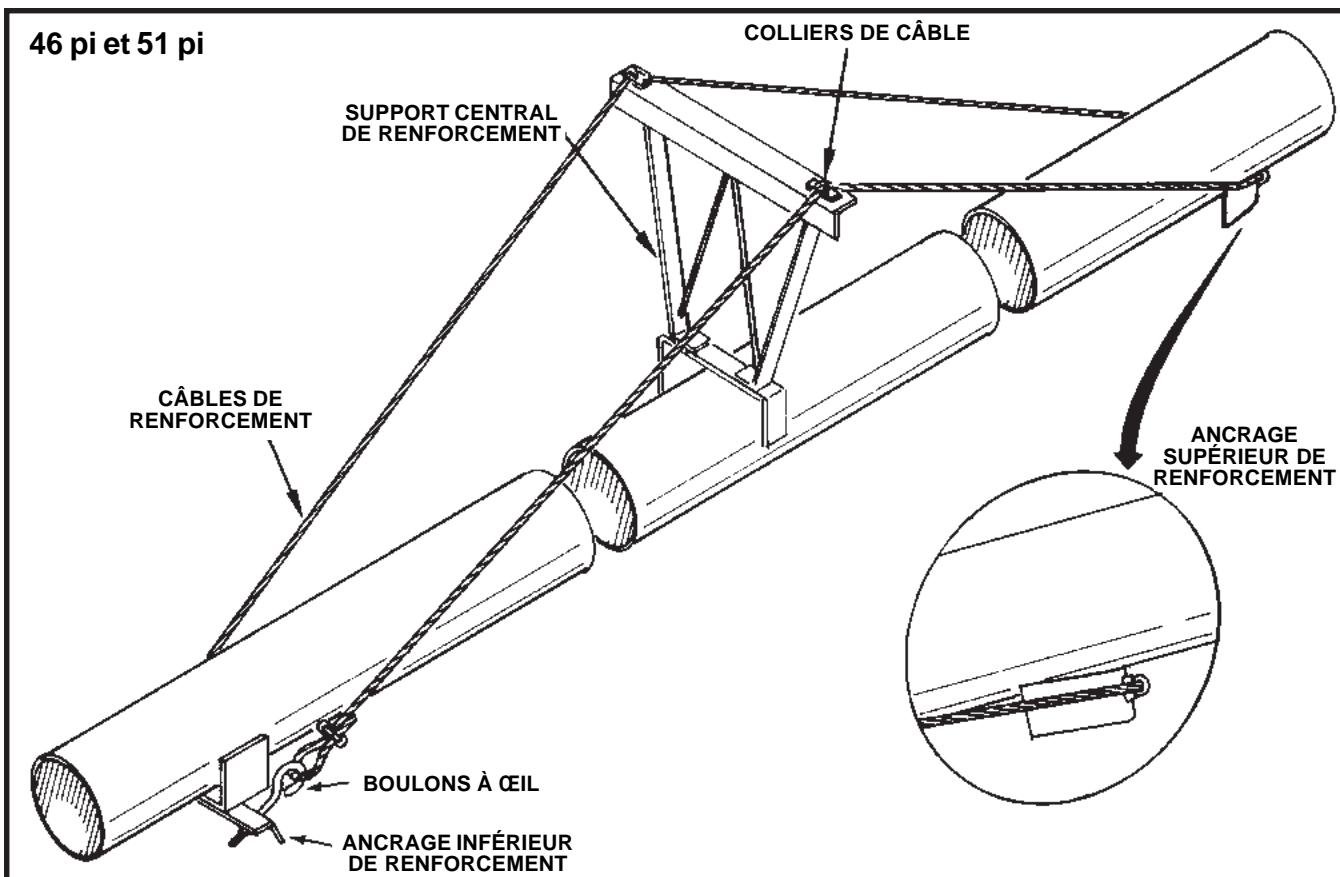


Figure n° 14

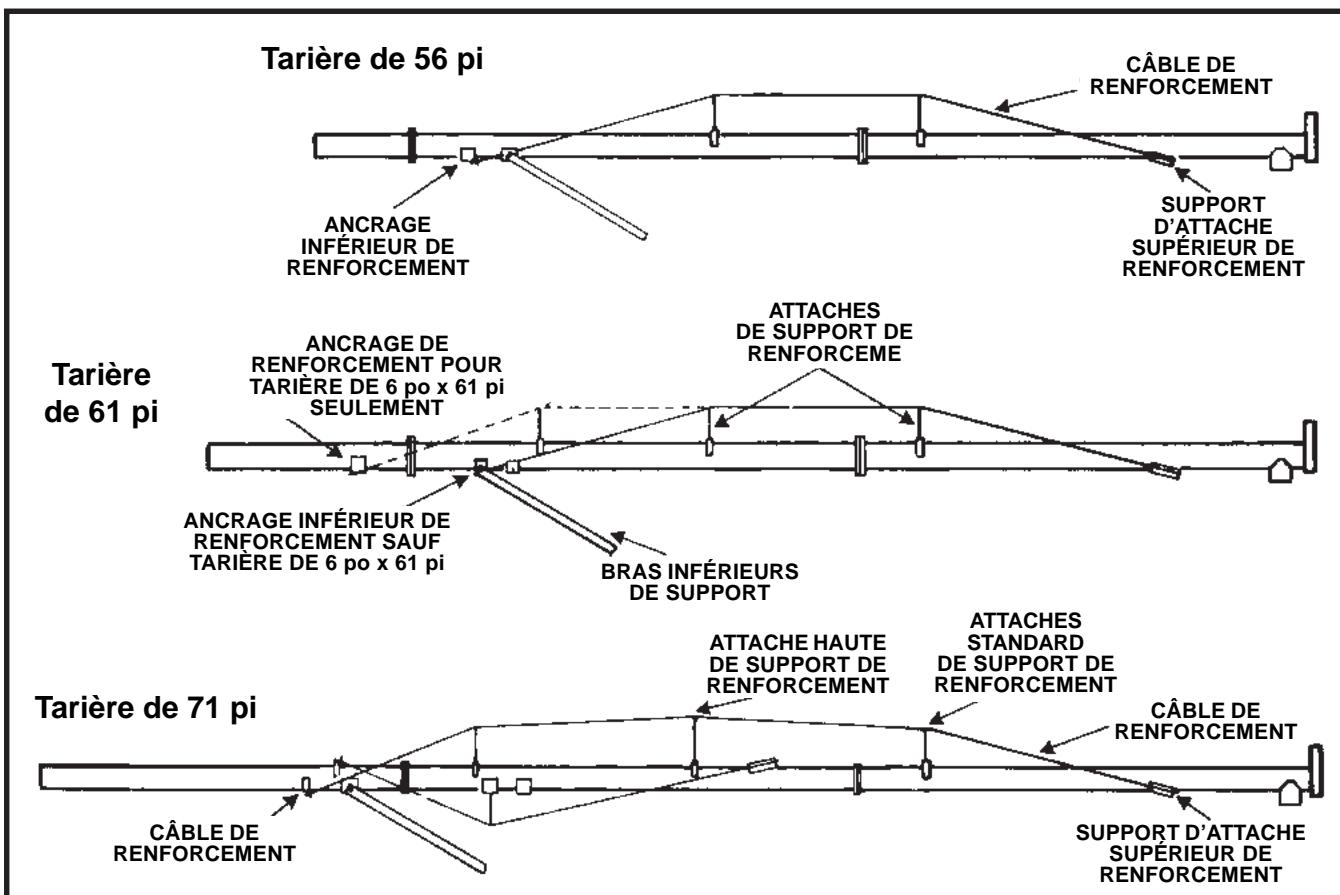
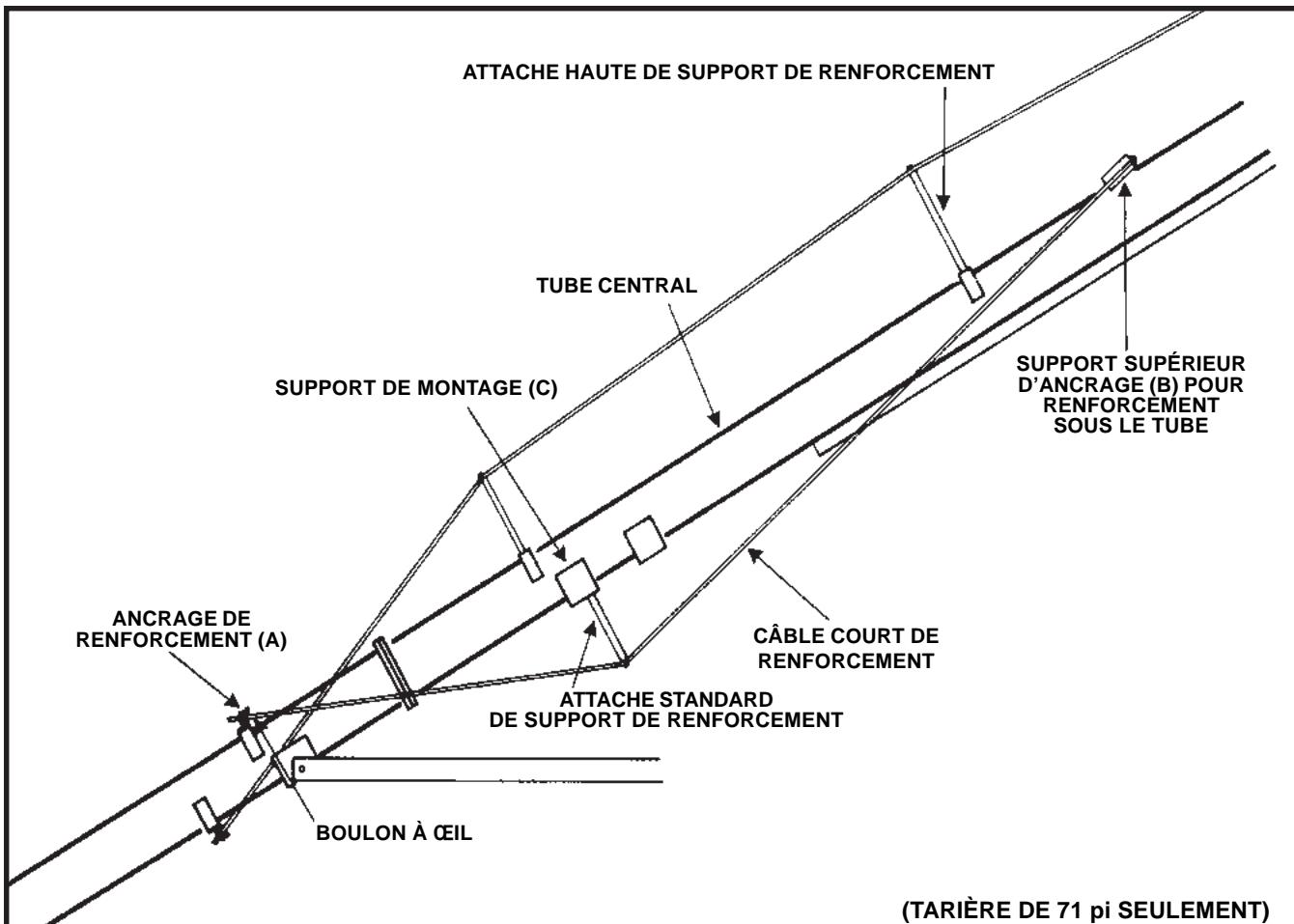


Figure n° 15



**Figure n° 16**

Les étapes n° 9 à 15 ci-dessous concernent uniquement les tarières de 71 pieds. Voir la **Figure n° 16** pour ces étapes.

9. Attachez l'ancrage de renforcement (A) au tube inférieur de tarière avec des boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po.
10. Attachez le support standard de renforcement à la monture (C) sur le dessous du tube central avec des boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po.
11. Attachez le boulon à œil à une extrémité du câble de renforcement avec un collier de câble de 5/16 po, puis insérez le boulon à œil dans l'ancrage de renforcement et vissez d'une courte distance sur l'écrou.
12. Tirez le câble de renforcement sur l'attache de support de renforcement, autour de l'ancrage supérieur de renforcement (B) et de nouveau sur l'attache de support de renforcement vers l'ancrage de renforcement, en le maintenant en position sans le serrer avec un collier de câble de 5/16 po au niveau de l'ancrage supérieur de renforcement et deux colliers de câble de 5/16 po au niveau de l'attache de support de renforcement.

13. Placez l'autre boulon à œil dans l'ancrage de renforcement et vissez d'une courte distance sur l'écrou.
14. Insérez l'autre extrémité du câble de renforcement dans ce boulon à œil. Tendez complètement et attachez avec un collier de câble de 5/16 po.
15. Serrez le boulon à œil pour tendre complètement le câble de renforcement et réglez la tension pour maintenir droit le tube de la tarière. Serrez les colliers de câble sur l'attache de support de renforcement et l'ancrage supérieur de renforcement.

### **IMPORTANT**

*UNE FOIS QUE LA TARIÈRE EST COMPLÈTEMENT ASSEMBLÉE, LES CÂBLES DE RENFORCEMENT DE TOUTES LES UNITÉS DEVONT ÊTRE RÉGLÉS À CAUSE DE LEUR ÉTIREMENT INITIAL. EN OUTRE, LES CÂBLES PEUVENT NÉCESSITER UN RÉGLAGE POUR L'ALIGNEMENT LATÉRAL DU TUBE.*

### 3-9. MONTAGE DU CHÂSSIS DE TRANSPORT (voir la Figure n° 17)

1. Pour monter le châssis de transport, attachez les bras de support inférieurs à l'essieu avec trois boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po de chaque côté.
- La tarière de 10 po x 51 pi et toutes les tarières de 56, 61 et 71 pieds nécessitent des boulons et contre-écrous de 1/2 po x 1 1/4 po.
2. Attachez la traverse longue au dessous des supports de châssis de transport comme indiqué avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po.
- Les tarières de 56, 61 et 71 pieds nécessitent des boulons et contre-écrous de 1/2 po x 1 1/4 po.
3. *Cette étape concerne uniquement les tarières de 8 po x 46 pi et 51 pi, et de 10 po x 41 pi.* Ces tarières nécessitent d'attacher des rallonges de bras avec une traverse courte aux bras de support inférieurs (voir la **Figure n° 18**). Attachez la traverse courte aux bras de support inférieurs avec deux boulons et contre-écrous de 1/2 po x 1 1/4 po. Puis attachez les rallonges de bras avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po et deux boulons et contre-écrous de 5/8 po x 1 1/2 po.
4. *Cette étape concerne uniquement les tarières de 6 po x 61 pi, 8 po x 56, 61 et 71 pi, et 10 po x 51, 61 et 71 pi.* Installez les traverses de support de tubage sur les supports soudés sur les bras de support inférieurs avec cinq boulons et contre-écrous de 1/2 po x 1 1/4 po.
5. Pour monter les moyeux de roue, retirez d'abord les impuretés et la peinture du mandrin et du moyeu. Garnissez complètement les roulements et les coupelles de roue avec de la graisse de roulement de bonne qualité. Placez le gros roulement dans le moyeu et tapotez avec soin le joint pour l'installer. Glissez le moyeu sur le mandrin et insérez le petit roulement. Serrez l'écrou de mandrin rainuré jusqu'à ce que le moyeu s'accroche légèrement. Reculez l'écrou de 1/4 de tour environ jusqu'à ce que le moyeu tourne librement. Installez la goupille fendue et le cache-poussière.
6. Installez les pneus et les chambres à air sur les roues fournies. Gonflez à une pression de 124 à 165 kPa (18 à 24 psi). Les roues peuvent alors être montées en utilisant quatre boulons de roue de 1/2 po x 1 1/4 po.

**REMARQUE :** Avec les roues installées, il peut exister un dégagement insuffisant pour positionner et installer le châssis de transport une fois que le tube de la tarière est soulevé (voir l'étape 8).

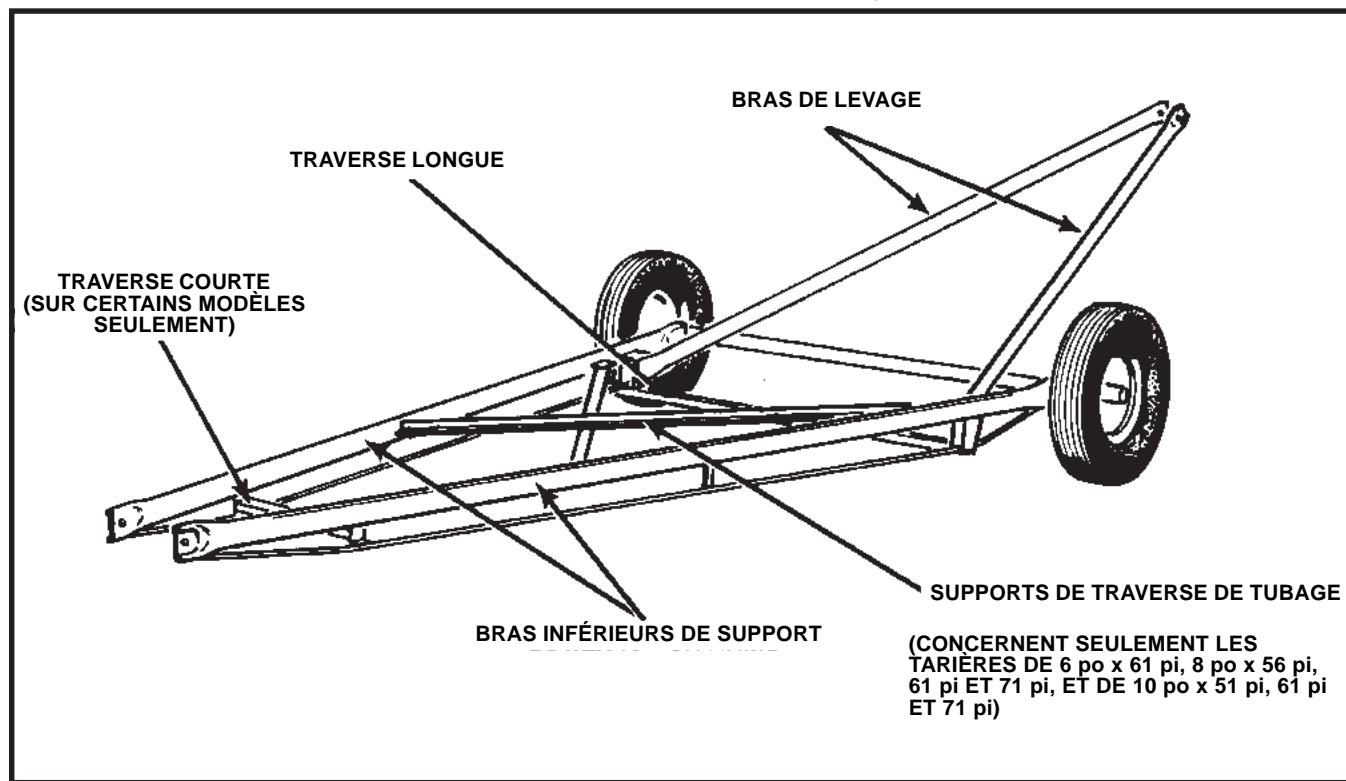
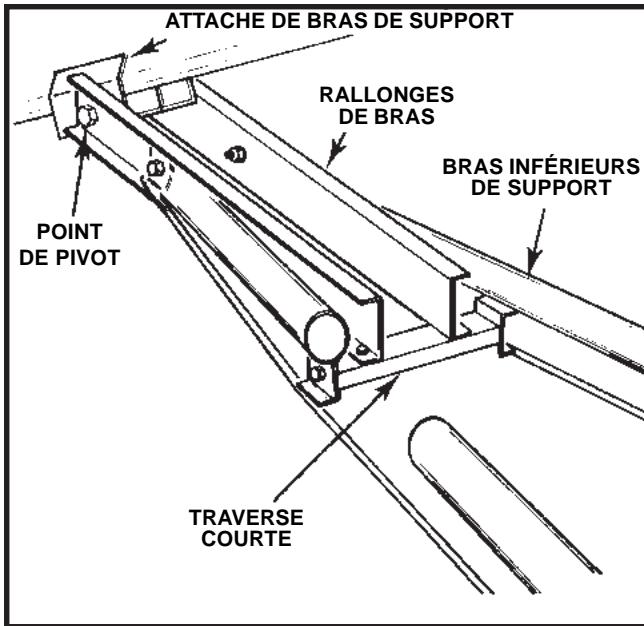


Figure n° 17

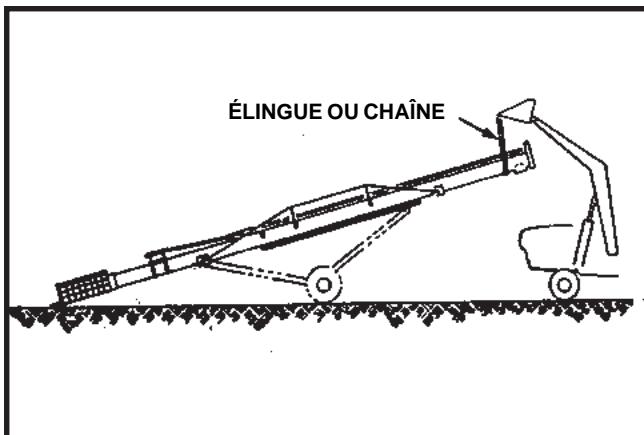


**Figure n° 18**

7. Attachez les bras supérieurs de levage aux bras inférieurs de support avec des boulons et contre-écrous de 5/8 po x 1 1/2 po. **NE SERREZ PAS TROP.** Serrez seulement jusqu'à immobilisation. Ces boulons servent de points de pivot.

Les tarières de 6 po x 61 pi, 8 po x 56, 61 et 71 pi et 10 po x 51, 61 et 71 pi nécessitent des boulons et contre-écrous de 3/4 po x 2 po.

8. Soulevez le côté refoulement de la tarière avec un chariot élévateur frontal et une élingue ou une chaîne ou un palan à moufles solide comme indiqué (voir la **Figure n° 19**). La hauteur doit être suffisante pour assurer le dégagement de l'ensemble de châssis. Si le châssis de transport n'est pas dégagé, retirez les pneus et réinstallez-les après le montage.



**Figure n° 19**

## ATTENTION

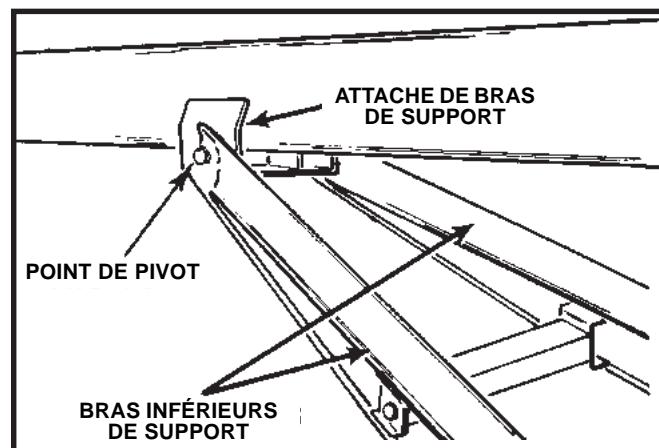


**NE RETIREZ PAS LE SUPPORT DU TUBE TANT QUE LA TARIÈRE N'EST PAS COMPLÈTEMENT ASSEMBLÉE.**

9. Positionner le châssis de transport sous l'ensemble de tube et attachez les bras inférieurs de support (voir la **Figure n° 20**) ou les rallonges de bras (voir la **Figure n° 18**) à l'attache de bras de support sur le tube de dessous avec des boulons et contre-écrous de 5/8 po x 1 1/2 po. **NE SERREZ PAS TROP.** Serrez seulement jusqu'à immobilisation. Ces boulons servent de points de pivot.

**REMARQUE :** Les tarières de 8 po x 56, 61 et 71 pi et les tarières de 10 po x 51, 61 et 71 pi utilisent une procédure différente pour attacher les bras inférieurs de support à l'attache de bras de support. Voir les étapes 9A, 9B et 9C à la page 20.

→ Les tarières de 6 po x 61 pi, 8 po x 56, 61 et 71 pi, et 10 po x 51, 61 et 71 pi nécessitent des boulons et des contre-écrous de 3/4 po x 2 po.



**Figure n° 20**

**REMARQUE :** Ajoutez le kit de stabilisateur dans l'étape 9 ci-dessus aux tarières suivantes.

8 po x 56, 61, 71 pi  
10 po x 51, 61, 71 pi

(Utilisez les étapes n°s 9A, 9B et 9C – voir les Figures n°s 20A et 20B.)

9A. Attachez la traverse courte aux petits supports de cadre sans serrer avec deux boulons et contre-écrous de 1/2 po x 1 1/2 po, en coinçant les renforts plats (B) entre la traverse courte et les petits renforts de cadre de chaque côté (voir la Figure n° 20A).

9B. Placez le châssis de transport sous l'ensemble de tube, puis positionnez les renforts de stabilisateur (A) comme indiqué sur la Figure n° 20B et attachez les bras inférieurs de support à l'attache de bras de support soudée sur l'extrémité inférieure du tube de la tarière avec deux boulons et contre-écrous de 3/4 po x 2 po. **NE SERREZ PAS TROP.** Serrez seulement jusqu'à immobilisation. Ces boulons servent de points de pivot.

9C. Ensuite, attachez les renforts plats (B) à la première série de trous (les plus éloignés de l'admission) sur les renforts de stabilisateur (A) avec un boulon et contre-écrou de 7/16 po x 1 3/4 po. Placez un boulon et contre-écrou de 7/16 po x 1 po dans l'autre trou du renfort de stabilisateur.

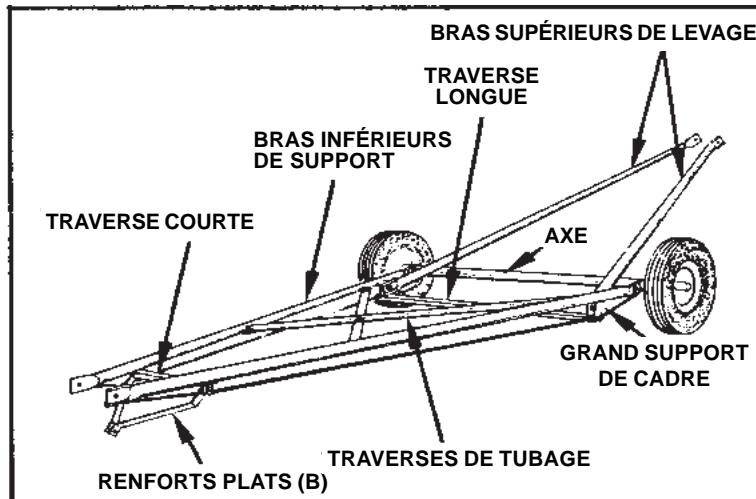


Figure n° 20A

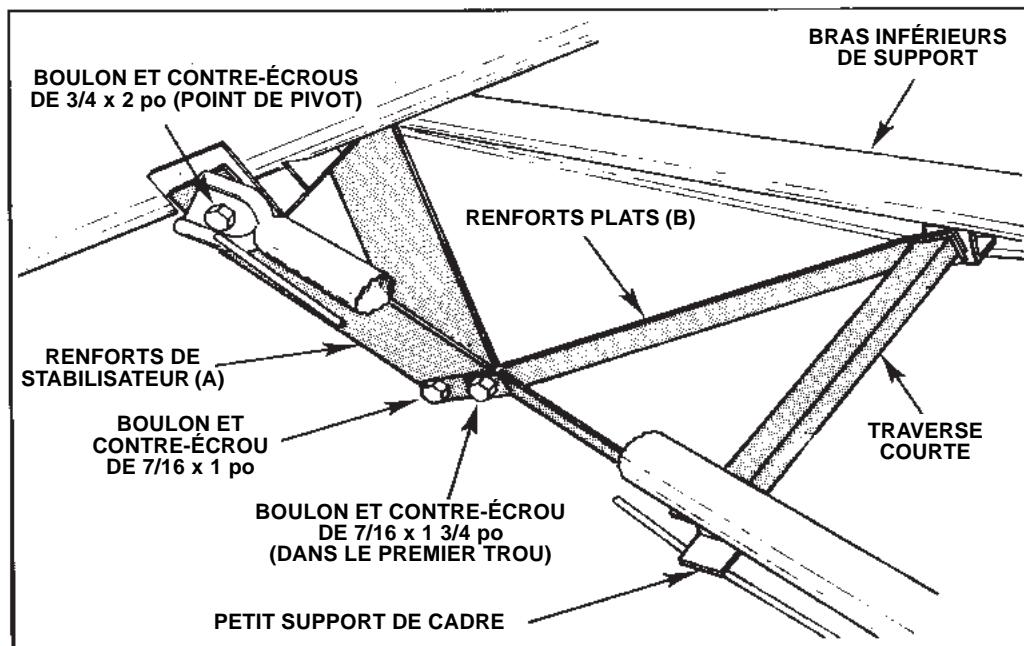


Figure n° 20B

## IMPORTANT

**SI APPLICABLE, ASSUREZ-VOUS QUE LES BRAS INFÉRIEURS DE SUPPORT SONT ATTACHÉS À L'ATTACHE DE BRAS DE SUPPORT CORRECTE (voir les Figures n°s 14 et 15).**

10. Attachez les bras supérieurs de levage au patin de rail à rouleau avec un boulon et contre-écrou de 5/8 po x 6 1/2 po. **NE SERREZ PAS TROP.** Serrez seulement jusqu'à immobilisation. Ce boulon sert de point de pivot (voir la Figure n° 21).

Les tarières de 6 po x 61 pi, 8 po x 56, 61 et 71 pi, et 10 po x 51, 61 et 71 pi nécessitent un boulon et contre-écrou de 3/4 po x 6 1/2 po.

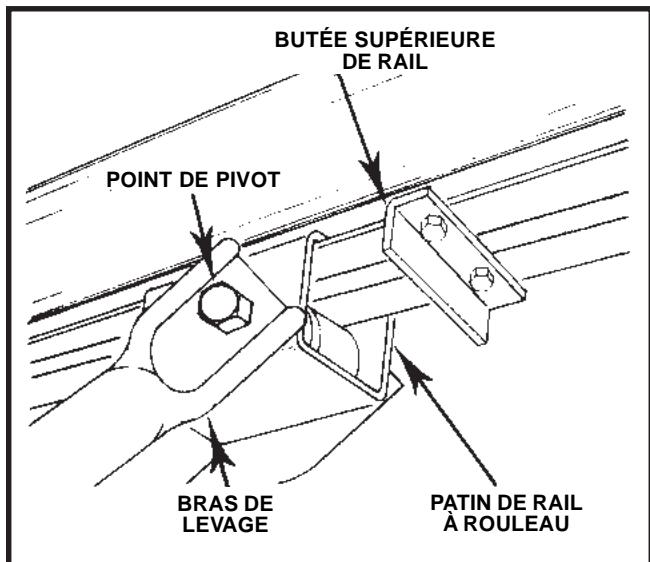


Figure n° 21

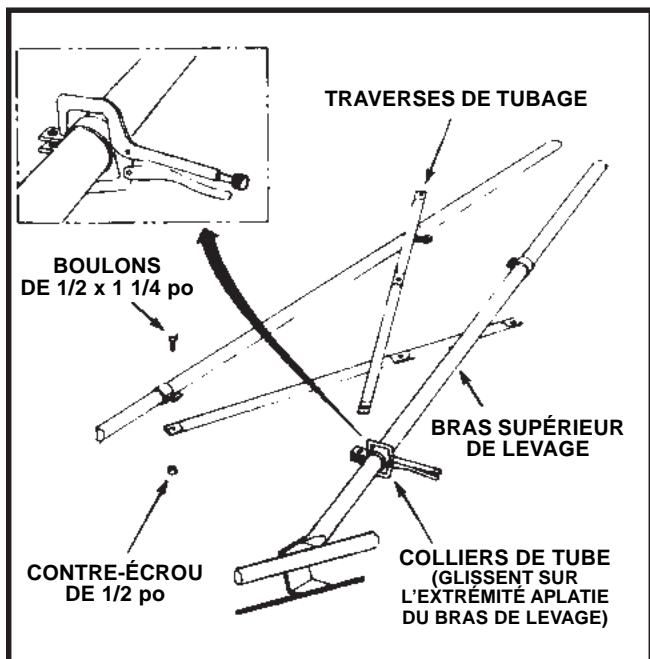


Figure n° 22

→ Les tarières de 6 po x 61 pi, 8 po x 56, 61 et 71 pi, et 10 po x 51, 61 et 71 pi nécessitent des traverses de tubage supplémentaires montées aux bras supérieurs de levage. La méthode correcte de montage consiste à glisser les colliers de tube sur les extrémités pressées plates des bras de levage (là où ils sont attachés au cadre) et à attacher sans serrer les traverses de tubage aux colliers de tube en utilisant cinq boulons et contre-écrous de 1/2 po x 1 1/4 po. Utilisez un étau à bride en C pour serrer et immobiliser les colliers de tube en position pour attacher les traverses de tubage. Une fois en place, serrez les boulons (voir la Figure n° 22).

## 3-10. INSTALLATION DU TREUIL ET DU CÂBLE DE LEVAGE

1. Attachez le câble au treuil en utilisant l'une des deux méthodes ci-dessous, selon le treuil fourni (voir la Figure n° 23). Si la méthode n° 2 est utilisée, l'écrou doit être à l'extérieur du tambour pour ne pas endommager le câble. Une longueur de câble d'un pouce environ doit dépasser du collier.

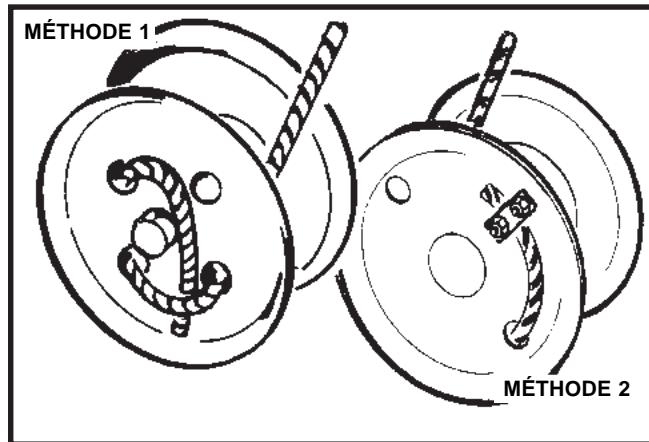


Figure n° 23

## IMPORTANT

*LE TREUIL DOIT AVOIR AU MINIMUM TROIS TOURS DE CÂBLE SUR LE TAMBOUR LORSQUE LA TARIÈRE EST EN POSITION DE TRANSPORT.*

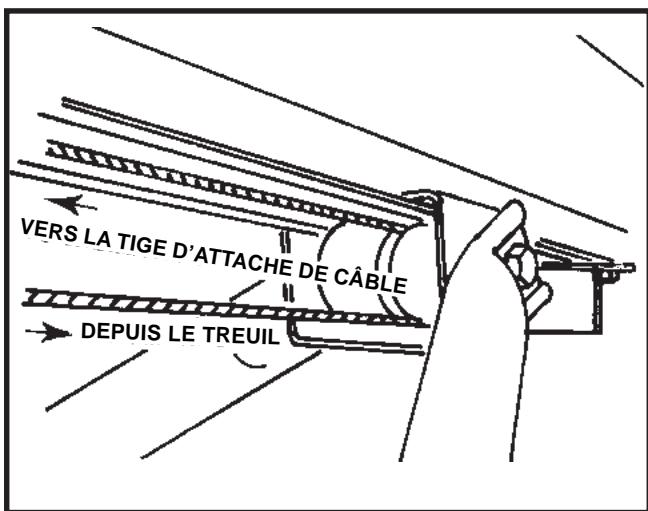
2. Attachez le treuil à la monture de treuil avec trois contre-écrous à rondelle de 3/8 po.

**REMARQUE :** La manivelle du treuil doit être positionnée sur le côté gauche de la tarière lorsqu'on est situé à l'admission et on fait face au refoulement.

## IMPORTANT

*SI LA TARIÈRE POSSÈDE PLUS D'UNE MONTURE DE TREUIL, UTILISEZ LE SUPPORT LE PLUS PROCHE DU CÔTÉ DE L'ADMISSION.*

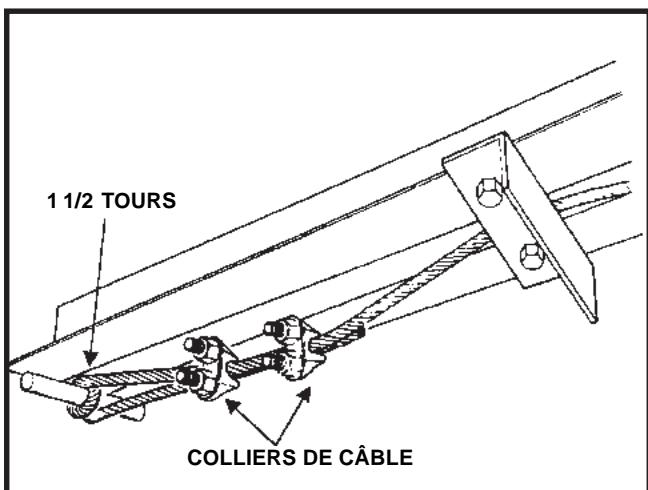
- Acheminez le câble de levage sous et autour du rouleau sur le patin de rail, puis ramenez-le vers la tige d'attache de câble soudée à l'extrémité inférieure du rail (voir la **Figure n° 24**).



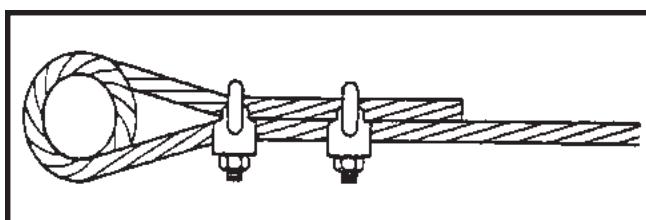
**Figure n° 24**

**REMARQUE :** Sur les tarières équipées d'une butée de rail inférieure coudée, le câble doit être acheminé entre la butée de rail et le tube de tarière vers les appuis de câble au-dessus de la butée de câble (voir la **Figure n° 25**).

- Enroulez le câble d'un tour et demi autour de la tige d'attache de câble et attachez avec deux colliers de câble. Placez les colliers de câble comme indiqué (voir les **Figures n°s 25 et 26**). Serrez les colliers de façon sécurisée.



**Figure n° 25**



**Figure n° 26**

**REMARQUE :** Assurez-vous que le câble est correctement installé dans la rainure de câble avant de soulever la tarière.

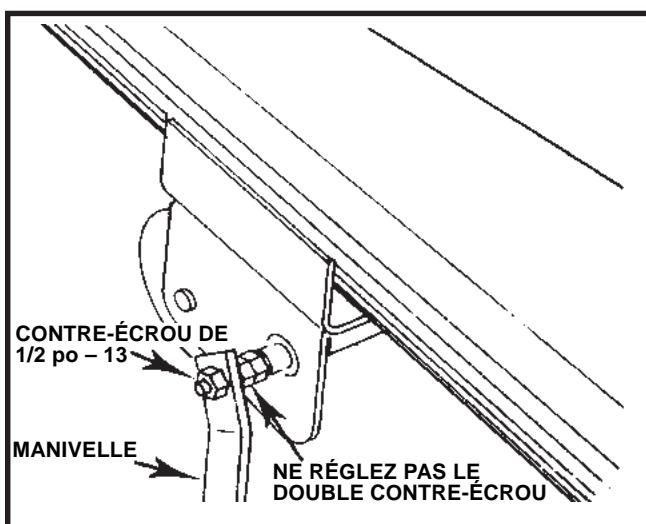
### 3-11. MONTAGE DE LA MANIVELLE DU CÂBLE

La tarière PTO-SD utilise un modèle parmi plusieurs modèles différents. Avant d'installer la manivelle sur l'ensemble de treuil principal, vérifiez le numéro de modèle estampé sur le boîtier du treuil et suivez les instructions correctes.

#### IMPORTANT

**LA MANIVELLE DU TREUIL DOIT ÊTRE MONTÉE CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS. SINON, LE TREUIL SERAIT SUJET À UNE PANNE SOUDAINE CAUSANT DES DOMMAGES DE L'ÉQUIPEMENT ET/OU DES BLESSURES.**

**Modèles n°s K1051 et K1550 (voir la **Figure n° 27**)**



**Figure n° 27**

- Glissez la manivelle sur les côtés plats de l'arbre d'entrée.
- Attachez avec un contre-écrou hexagonal de 1/2 po - 13 (voir la **Figure n° 27**).

**REMARQUE :** Ne retirez ou ne desserrez pas le double contre-écrou sur l'arbre d'entrée car il est un composant important du système de frein du treuil.

Modèle n° K2550 (voir la Figure n° 28)

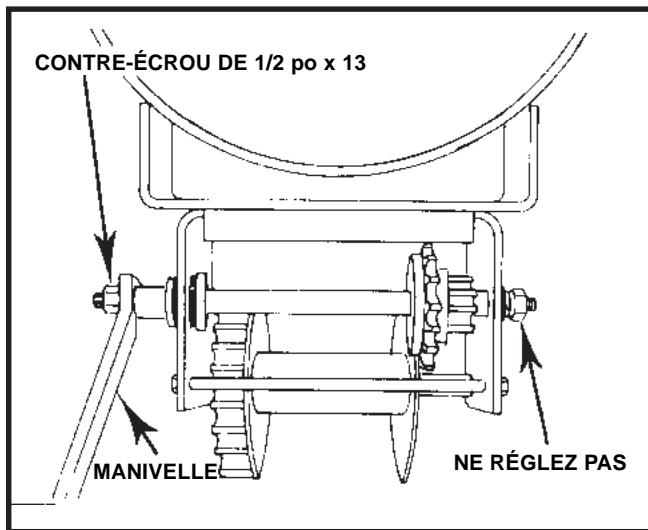


Figure n° 28

1. Glissez la manivelle sur les côtés plats de l'arbre d'entrée.
2. Attachez avec un contre-écrou hexagonal de 1/2 po - 13 (voir la Figure n° 28).

**REMARQUE :** Ne retirez ou ne desserrez pas le contre-écrou sur le côté frein du treuil car il est un composant important du système de frein du treuil.

### 3-12. INSTALLATION DU BEC DE REFOULEMENT

1. Attachez le bec de refoulement avec des demi-colliers de tube et des boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 3/4 po comme nécessaire. Remarquez que certaines tarières sont équipées de becs de refoulement soudés.

Si un bec de sécurité est utilisé avec cette tarière, la porte de dégagement de sécurité doit être sur le côté gauche de la tarière, tel que déterminé en se plaçant à l'admission et en faisant face au refoulement.

### 3-13. INSTALLATION DE LA SELLE DE TRANSPORT

Installez la selle de transport pour l'axe d'entraînement de prise de force sur le tube de la tarière à environ 3 pieds au-dessus de l'ensemble de boîte d'engrenage. Attachez avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 po x 1 po.

#### DANGER

N'UTILISEZ JAMAIS UN AXE D'ENTRAÎNEMENT DE PRISE DE FORCE DONT LA PROTECTION TOURNANTE N'EST PAS EN BON ÉTAT DE MARCHE.



NE DÉPASSEZ PAS LA LONGUEUR OPÉRATIONNELLE OU L'ANGULARITÉ MAXIMALE RECOMMANDÉE DE L'AXE D'ENTRAÎNEMENT DE PRISE DE FORCE.

**REMARQUE :** Ne couvrez pas les décalcomanies avec la boîte d'engrenage ou la selle de transport. Remplacez toute décalcomanie qui n'est pas clairement visible : elles sont disponibles gratuitement sur demande.

### 3-14. MONTAGE DE L'ENTRAÎNEMENT DU CÔTÉ GAUCHE

(Voir les Figure n°s 10, 10A et 11)

Pour changer l'entraînement de la tarière du côté droit au côté gauche, tel que déterminé en se plaçant à l'admission et en faisant face au refoulement, procédez comme suit :

1. Retirez la protection de la boîte d'engrenage et la protection du connecteur/coupleur et mettez-les de côté.

**REMARQUE :** Si applicable, retirez la chaîne du coupleur.

2. Retirez l'ensemble de boîte d'engrenage du tube de la tarière.
3. Retirez la boîte d'engrenage de sa monture et placez-la sur le côté (avec l'arbre d'entrée orienté vers le haut).

4. Faites changer de place le bouchon de vidange (au fond de la boîte d'engrenage) et le bouchon d'évent d'air (au-dessus de la boîte d'engrenage) et réinstallez sur la monture avec l'arbre d'entrée à gauche et l'évent d'air en haut.
5. Pour réinstallez l'ensemble de boîte d'engrenage sur la tarière, voir la **Section 3-5**.

### **3-15. REMARQUES SPÉCIALES**

**Changez les pignons d'entraînement supérieurs sur les tarières ci-dessous.**

Pour obtenir la vitesse de déflecteur correcte sur les tarières PTO-SD ci-dessous, les pignons de **14** et **25** dents doivent être remplacés.

PTO-SD dia. de 6 po – toutes les longueurs

PTO-SD dia. de 7 po – toutes les longueurs

PTO-SD dia. de 8 po – toutes les longueurs jusqu'à 51 pieds inclus.

**REMARQUE :** *Des pignons de recharge sont inclus dans la caisse d'expédition de la PTO-SD.*

Remplacez le pignon supérieur (de 14 dents) et le pignon inférieur (de 25 dents) par des pignons de 20 dents.

**REMARQUE :** *Si les tarières PTO-SD mentionnées dans cette section sont remplacées par un entraînement PTO-BD, EMD ou MD, les pignons de 14 et 25 dents doivent être réinstallés. Cela est nécessaire pour conserver la vitesse de rotation correcte du déflecteur.*

### **3-16. LUBRIFIEZ LE BOÎTIER SUPÉRIEUR**

Remplissez de graisse le boîtier d'entraînement supérieur renfermé.

WR60 et WR70	550 grammes	20 oz
WR80 x 26 à 51 pi	750 grammes	26 oz
WR80 x 56 à 71 pi	900 grammes	32 oz
WR100	1 100 grammes	40 oz

Pour l'utilisation continue dans des conditions de froid extrême, de la graisse arctique semi-fluide ou de l'huile lourde peut être utilisée.

### 3-17. INSTALLATION DU PORTE-MANUEL EN PLASTIQUE

Avant de commencer cette installation, assurez-vous que toutes les commandes de treuil/levage de tarière sont verrouillées en position. Le tracteur doit être arrêté et verrouillé (si applicable).

1. Déterminez le meilleur endroit de votre tarière pour installer le porte-manuel. Nous vous suggérons d'attacher le porte-manuel sur les bras inférieurs du cadre, comme indiqué sur la **Figure n° 28A**. Le porte-manuel doit être accessible en permanence, quelle que soit la position du cadre (relevée ou abaissée).

2. Orientez le porte-manuel de façon que le bouchon soit vers le haut (vers le côté de l'admission) comme indiqué. En utilisant les attaches mono-usage en plastique fournies, attachez le porte-manuel sur les bras inférieurs de support. Serrez les attaches mono-usage pour sécuriser le porte-manuel en position.

**REMARQUE :** Si possible, fixez les attaches mono-usage autour d'une patte de renfort de cadre pour empêcher le porte-manuel de glisser vers le bas sur les bras inférieurs de cadre.

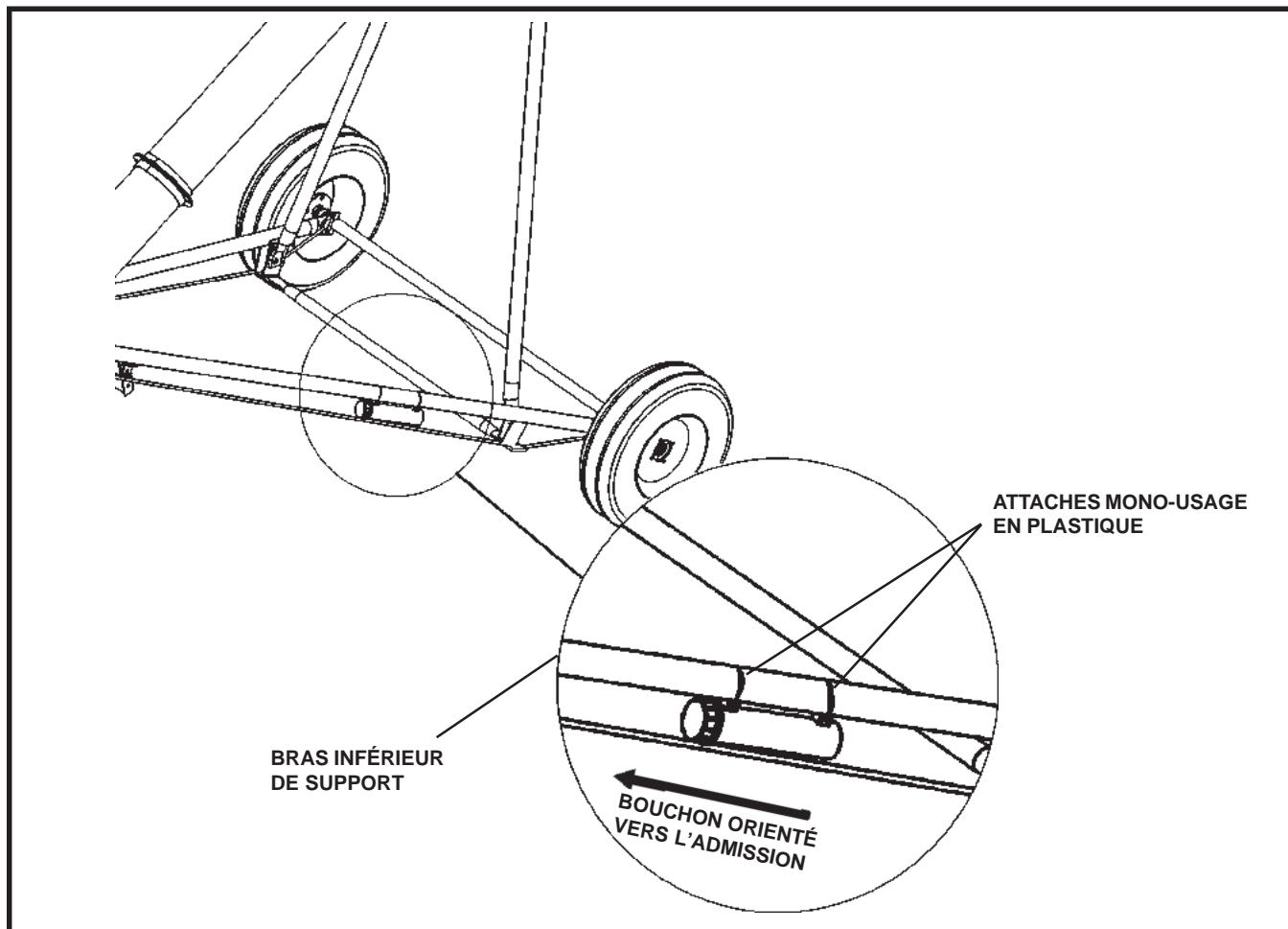


Figure n° 28A

# 4. Transport et positionnement

Lors du transport de la tarière PTO-SD, nous vous recommandons fortement de respecter toutes les précautions de sécurité, d'utiliser un véhicule remorqueur approprié, et de suivre les procédures de transport précisées ci-dessous.

## ATTENTION

**LES ENFANTS ET TOUT LE PERSONNEL NON AUTORISÉ DOIVENT RESTER À L'ÉCART.**

**ATTACHEZ UN PANNEAU DE VÉHICULE LENT AVANT DE TRANSPORTER LA TARIÈRE.**



SOYEZ ATTENTIF

**NE REMORQUE PAS À PLUS DE 24 km/h (15 mi/h).**

**FAITES TRÈS ATTENTION DANS LES VIRAGES ET LES TOURNANTS.**

**NE REMORQUEZ PAS LA TARIÈRE SUR DES PENTES DE PLUS DE 20DEGRÉS.**

**NE PERMETTEZ PAS AU PERSONNEL DE SE PLACER SOUS OU DE MONTER SUR LA TARIÈRE LORSQU'ELLE EST TRANSPORTÉE (voir la Figure n° 2).**

## 4-1. LISTE DE VÉRIFICATION AVANT LE TRANSPORT

Avant de transporter la tarière, assurez-vous que :

1. La tarière est en position complètement abaissée. Le patin de rail à rouleau doit être installé contre la butée de rail supérieure avec le câble de levage légèrement tendu.

## IMPORTANT

*LE TREUIL DOIT ÊTRE EN POSITION VERROUILLÉE. POUR VERROUILLER, TOURNEZ LA MANIVELLE DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'À CE QUE VOUS ENTENDIEZ DEUX DÉCLICS. VÉRIFIEZ LE CÂBLE AVANT CHAQUE UTILISATION. REMPLACEZ-LE S'IL EST ENDOMMAGÉ OU EFFILOCHÉ.*

2. Assurez-vous que la goupille d'attelage et la chaîne de sécurité sont en position et sécurisées. La chaîne de sécurité doit être acheminée par la manette sur le tube inférieur et enroulée autour du tube de la tarière avant d'être attachée au véhicule remorqueur.

**REMARQUE :** Nous recommandons d'utiliser un type de goupille d'attelage qui ne permette pas à la tarière de se séparer du véhicule remorqueur (voir la Figure n° 29).

3. Assurez-vous que l'axe d'entraînement de la prise de force est dans la selle de transport et sécurisé.

**REMARQUE :** Si les roues de la tarière sont partiellement ou complètement cachées sous la neige ou le grain, n'essayez pas de déplacer la tarière tant que le neige et le grain n'ont pas été retirés des roues de la tarière. Sinon, cela pourrait endommager la tarière et/ou causer des blessures graves.

## 4-2. PROCÉDURE DE TRANSPORT

Lors du transport de la tarière, souvenez-vous des points suivants :

1. Assurez-vous que tout le personnel non autorisé est éloigné de la zone de transport (voir la Figure n° 2).
2. Soyez attentif pour les obstacles surélevés et les fils et les dispositifs électriques. Les tarières PTO-SD ont des dégagements minimum entre 2,74 m (9 pi) et 4,72 m (15 pi 6 po) en position normale de transport.

## DANGER

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION



SOYEZ ATTENTIF

**CETTE MACHINE N'EST PAS ISOLÉE. RESTEZ À L'ÉCART DES FILS ET DES DISPOSITIFS SURÉLEVÉS. L'ÉLECTROCUPTION PEUT SE PRODUIRE SANS CONTACT DIRECT.**

**SI UN DÉGAGEMENT CORRECT N'EST PAS MAINTENU, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

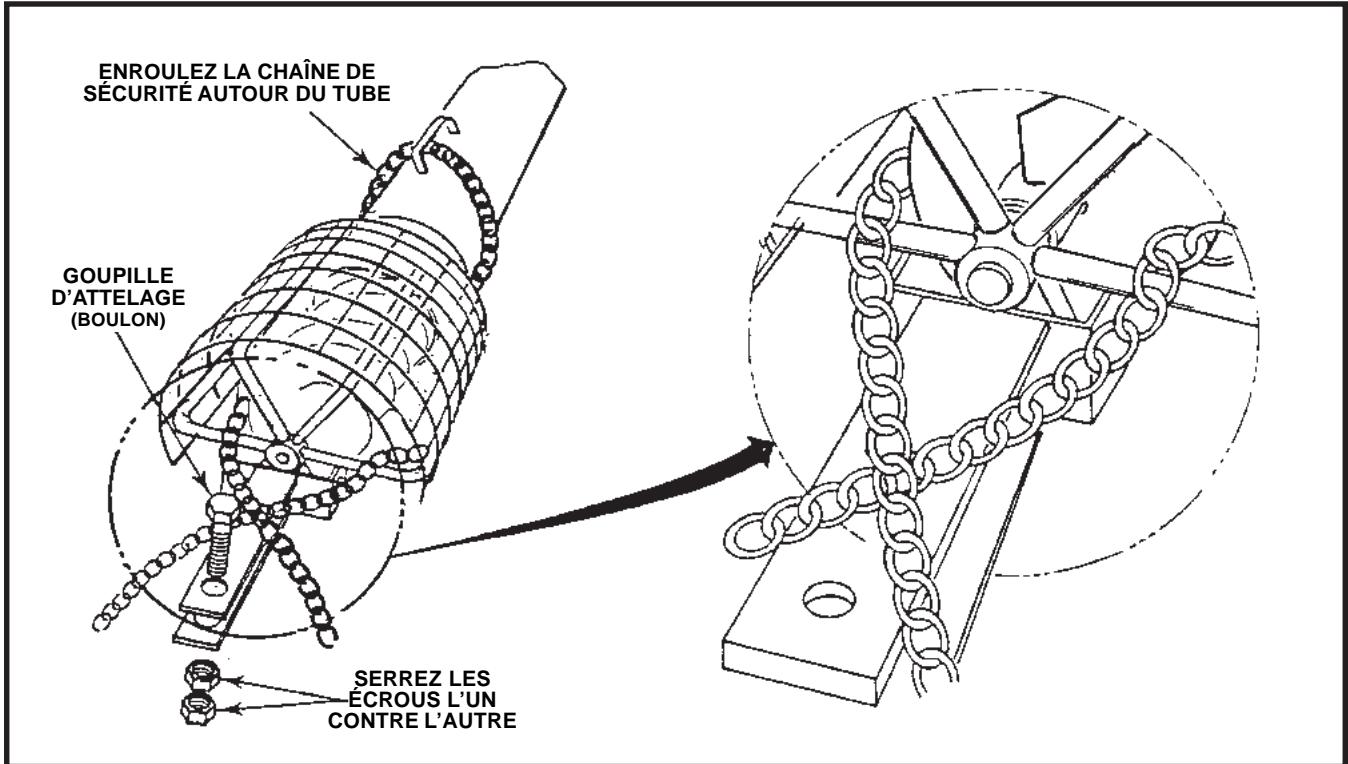


Figure n° 29

3. Suivez toute la réglementation concernant la signalisation, le remorquage et la largeur maximum.
4. Équipez la tarière des feux nécessaires lorsqu'ils sont requis par la loi.
5. Ne transportez pas la tarière à des vitesses supérieures à 24 km/h (15 mi/h).
6. Ne transportez pas la tarière sur une pente de plus de 20 degrés.
7. Faites très attention dans les virages et les tournants pour remorquer la tarière.

#### 4-3. PROCÉDURE DE PRÉPOSITIONNEMENT

Avant d'amener la tarière en position d'utilisation, assurez-vous que toutes les précautions de sécurité et les procédures de positionnement sont observées.

##### **IMPORTANT**

*AVANT DE SOULEVER OU DE POSITIONNER LA TARIÈRE, ASSUREZ-VOUS QUE LE SOL EST SUFFISAMMENT DE NIVEAU. LA TARIÈRE POURRAIT SE RETOURNER SI LE SOL EST TROP IRRÉGULIER, CE QUI ENDOMMAGERAIT L'ÉQUIPEMENT ET/OU CAUSERAIT DES BLESSURES.*

Avant de positionner la tarière, les étapes suivantes sont recommandées.

##### **ATTENTION**

**LES ENFANTS ET TOUT LE PERSONNEL NON AUTORISÉ DOIVENT RESTER À L'ÉCART.**

**ASSUREZ-VOUS QUE LA ZONE EST DÉGAGÉE AVANT DE SOULEVER OU D'ABAISSEZ LA TARIÈRE.**

**N'ESSAYEZ PAS DE DÉPLACER LA TARIÈRE À LA MAIN.**



SOYEZ ATTENTIF

**BLOQUEZ TOUJOURS LES ROUES APRÈS AVOIR POSITIONNÉ LA TARIÈRE POUR SON UTILISATION.**

**N'UTILISEZ PAS LA TARIÈRE COMME MONTE-CHARGE POUR SOULEVER UN OBJET QUELCONQUE, QUEL QUE SOIT SON POIDS. CECI CAUSERAIT UNE CONDITION DANGEREUSE ET ANNULERAIT LA GARANTIE.**

- Assurez-vous que l'attelage de remorquage est en place et sécurisé.

**REMARQUE :** Nous recommandons d'utiliser un type de goupille d'attelage qui ne permette pas à la tarière de se séparer du véhicule remorqueur (voir la Figure n° 29).

- Si la tarière doit être soulevée avant son positionnement, assurez-vous que toute la zone du parcours, y compris le sol et la zone surélevée, est dégagée de tout obstacle ou fil électrique.

## DANGER



SOYEZ ATTENTIF

**FAITES ATTENTION AUX FILS ÉLECTRIQUES SURÉLEVÉS. L'ÉLECTROCUTION PEUT SE PRODUIRE SANS CONTACT DIRECT.**

**SIC CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

## IMPORTANT

*LES ROUES DOIVENT ÊTRE LIBRES DE SE DÉPLACER LORSQUE LA TARIÈRE EST SOULEVÉE OU ABAISSEÉE.*

- Pour soulever la tarière, tournez la manivelle du treuil dans le sens horaire. Saisissez fermement la manivelle du treuil, ne relâchez pas tant que le dispositif à rochet n'est pas complètement engagé.

## IMPORTANT

*NE TOURNEZ PAS LA MANIVELLE DU TREUIL DANS LE SENS ANTIHORAIRE SAUF POUR ABAISSER LA TARIÈRE, SINON LE TREUIL SERA SÉRIEUSEMENT ENDOMMAGÉ.*

**REMARQUE :** Le treuil doit émettre un cliquettement lorsque la tarière est soulevée. Si le cliquettement s'arrête, continuez à saisir la manivelle, abaissez complètement la tarière et réparez le rochet. Le treuil est conçu uniquement pour l'utilisation MANUELLE.

## 4-4. PROCÉDURE DE POSITIONNEMENT

**REMARQUE :** Si les roues de la tarière sont partiellement ou complètement cachées sous la neige ou le grain, n'essayez pas de déplacer la tarière tant que le neige et le grain n'ont pas été retirés des roues de la tarière. Sinon, cela pourrait endommager la tarière et/ou causer des blessures graves.

**REMARQUE :** L'axe d'entraînement de la prise de force est du type non séparable. Retirez-le du tracteur et attachez-le dans la selle de transport sur la tarière avant d'éloigner le tracteur de la tarière.

## AVERTISSEMENT



SOYEZ ATTENTIF

**N'ESSAYEZ JAMAIS D'AUGMENTER LA HAUTEUR DE LA TARIÈRE EN PLAÇANT LES ROUES SUR DU BOIS DE CONSTRUCTION, DES CALES, OU DE TOUTE AUTRE FAÇON. CECI CONDUIRAIT À DES DOMMAGES DE L'ÉQUIPEMENT ET/OU DES BLESSURES.**

- Amenez lentement la tarière en position de travail, assurez-vous que l'ensemble du personnel est à l'écart de la zone de travail (voir la Figure n° 1). Ne détachez pas la tarière et n'essayez pas de la déplacer à la main.
- Une fois que la tarière est en position, bloquez les roues des deux côtés. Bloquez aussi les roues du tracteur ou engagez le frein de stationnement.

## IMPORTANT

*LORS DU DÉTACHEMENT DE LA TARIÈRE DU VÉHICULE DE REMORQUAGE, VÉRIFIEZ LE POIDS VERS LE BAS DE L'EXTRÉMITÉ D'ADMISSION. NE SOULEVEZ PAS L'EXTRÉMITÉ D'ADMISSION AU-DESSUS DE LA HAUTEUR DE LA BARRE D'ATTELAGE. LORSQUE L'EXTRÉMITÉ D'ADMISSION EST RELEVÉE TROP HAUT AVEC LA TARIÈRE EN POSITION SOULEVÉE, LE POIDS EST RAPIDEMENT TRANSFÉRÉ À L'EXTRÉMITÉ DE REFOULEMENT, CE QUI CAUSE LE DRESSAGE DE LA TARIÈRE.*

- Lorsque la tarière est utilisée en position relevée, appuyez l'extrémité de refoulement sur le toit de la benne ou attachez-la à la benne pour empêcher que la tarière se dresse ou que le vent la dérange. Lorsque la tarière est utilisée en position autostable, ancrez l'extrémité d'admission.

## IMPORTANT

*IL EST NÉCESSAIRE D'ANCRER ET/OU DE SUPPORTER LA TARIÈRE PENDANT SON UTILISATION. LORSQUE LA PARTIE INFÉRIEURE DE LA TARIÈRE EST VIDÉE DE SON GRAIN, LE POIDS EST TRANSFÉRÉ À L'EXTRÉMITÉ SUPÉRIEURE DE LA TARIÈRE, CE QUI PEUT CAUSER SON DRESSAGE.*

- Voir la Section 5-6. Utilisation pour la procédure correcte d'abaissement.

# 5. Utilisation

Le fonctionnement efficace de la tarière PTO-SD nécessite que les opérateurs suivent une liste de vérification avant chaque démarrage et exige que les précautions de sécurité soient observées en permanence. Sinon, cela causerait un danger de mort ou de blessure grave et constituerait une mauvaise utilisation de l'équipement.

## ATTENTION

**LES ENFANTS ET TOUT LE PERSONNEL NON AUTORISÉ DOIVENT RESTER À L'ÉCART DE LA ZONE DE TRAVAIL.**

**N'UTILISEZ PAS LA TARIÈRE SI UNE PROTECTION DE SÉCURITÉ QUELCONQUE EST RETIRÉE.**



SOYEZ ATTENTIF

**DEMANDEZ TOUJOURS À UNE AUTRE PERSONNE DE RESTER À PROXIMITÉ POUR ARRÊTER LA TARIÈRE EN CAS D'ACCIDENT.**

**ÉLOIGNEZ LE CORPS, LES CHEVEUX ET LES VÊTEMENTS DE TOUTE PIÈCE EN MOUVEMENT.**

**PORTEZ DES PROTÈGE-OREILLES PENDANT L'UTILISATION.**

**ARRÊTEZ ET VERROUILLEZ TOUTE L'ALIMENTATION AVANT L'ENTRETIEN, LE NETTOYAGE OU LES RÉGLAGES.**

**N'UTILISEZ PAS LA TARIÈRE COMME MONTE-CHARGE POUR SOULEVER UN OBJET QUELCONQUE, QUEL QUE SOIT SON POIDS. CECI CAUSERAIT UNE CONDITION DANGEREUSE ET ANNULERAIT LA GARANTIE.**

## 5-1. LISTE DE VÉRIFICATION AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser la tarière pour la première fois, et à chaque utilisation ultérieure, l'opérateur doit suivre une liste de vérification prescrite. La liste de vérification doit confirmer ce qui suit :

- Toutes les fixations sont sécurisées selon les instructions de montage.
- Toutes les protections de sécurité sont en place et sécurisées.
- Le niveau d'huile dans la boîte d'engrenage est adéquat, la boîte d'engrenage est seulement remplie à moitié. NE REMPLISSEZ PAS TROP. Si une boîte d'engrenage est trop pleine, elle tombera en panne.

## IMPORTANT

*AJOUTEZ DE L'HUILE DE LUBRIFICATION EP90 À LA BOÎTE D'ENGRENAGE AVANT D'UTILISER LA TARIÈRE. SINON, LA GARANTIE SERA ANNULÉE.*

- L'axe d' entraînement de la prise de force est connecté et sécurisé.
- Les protections de l'axe d' entraînement de la prise de force tournent librement.
- Le câble de levage n'est pas effiloché ou endommagé.
- Les colliers de câble sont sécurisés.
- L'alignement du tube est raisonnablement rectiligne.
- Les roues de la tarière et du tracteur sont bloquées.
- Le bec de refoulement et la zone d'admission sont dépourvus d'obstacles.
- Une maintenance correcte a été effectuée.
- Les opérateurs connaissent toutes les précautions de sécurité.

## 5-2. ENTRAÎNEMENT ET VERROUILLAGE

Le fonctionnement correct de la tarière PTO-SD nécessite la pré-inspection du système d' entraînement, la connaissance par l'opérateur de la façon dont le système peut être arrêté, et une surveillance de l'ensemble du système pendant l'utilisation.

### Axe d'entraînement de la prise de force

- Assurez-vous que l'axe d'entraînement de la prise de force est bien attaché au tracteur et à la boîte d'engrenage.
- N'utilisez pas l'axe d'entraînement de prise de force sans protection tournante en bon état de marche.
- Ne dépassez pas la longueur opérationnelle maximum de l'axe d'entraînement de prise de force de 2 032 mm (80 pouces) ou l'angularité maximum de 15 degrés.
- Assurez-vous que l'entraînement de prise de force du tracteur est en position d'arrêt avant de démarrer le tracteur.
- Restez à l'écart de la zone dangereuse de prise de force (voir la **Figure n° 1**).

### Verrouillage et/ou arrêt

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé d'allumage du tracteur.
- Si l'étape 2 n'est pas possible, retirez l'axe d'entraînement de prise de force du tracteur.

## 5-3. DÉMARRAGE ET RODAGE

Les procédures de démarrage et de rodage pour la tarière PTO-SD sont comme suit :

- Assurez-vous d'avoir terminé la liste de vérification au début de la **Section 5-1**.
- Si tout est en ordre, préparez-vous pour une utilisation de traitement de grain de 30 minutes à la moitié de la vitesse maximale.
- Assurez-vous que la trémie portable à grain est positionnée correctement et attachée à la tarière avec les deux sangles (si applicable).

### ATTENTION



**NE DÉMARREZ PAS LA TARIÈRE SI DES PERSONNES NON AUTORISÉES SE TROUVENT DANS LA ZONE.**

**NE DÉPASSEZ PAS UN RÉGIME DE PRISE DE FORCE DE 540 TR/MN.**

### IMPORTANT

*IL EST NÉCESSAIRE D'ANCRER ET/OU DE SUPPORTER LA TARIÈRE PENDANT SON UTILISATION. LORSQUE LA PARTIE INFÉRIEURE DE LA TARIÈRE EST VIDÉE DE SON GRAIN, LE POIDS EST TRANSFÉRÉ À L'EXTRÉMITÉ SUPÉRIEURE DE LA TARIÈRE, CE QUI PEUT CAUSER SON DRESSAGE.*

### IMPORTANT

*LORS DU PREMIER DÉMARRAGE DE LA TARIÈRE, SOYEZ PRÊT À EFFECTUER UN ARRÊT D'URGENCE EN CAS DE VIBRATION OU DE BRUIT EXCESSIF. VEUILLEZ NOTER QUE LA TARIÈRE PEUT MARCHER DE FAÇON INÉGALE TANT QUE LE TUBE N'EST PAS POLI.*

- Démarrez le tracteur et engagez la prise de force. Si la tarière fonctionne normalement, vérifiez-la à différentes vitesses pendant une période de 30 minutes.
- À la fin de la marche initiale, ralentissez la tarière jusqu'à ce qu'elle soit vide et arrêtez-la.
- Verrouillez le tracteur et conduisez une inspection complète de la tarière en suivant la liste de vérification de la **Section 5-1**.
- Après le démarrage initial et l'inspection, la tarière doit être arrêtée et inspectée au moins trois fois au cours des dix premières heures d'exploitation.
- Ne faites pas marcher la tarière vide à grande vitesse car cela conduit à une usure excessive.
- Une fois que la tarière est rodée, la liste de vérification doit faire partie du travail quotidien avant d'utiliser la tarière.

## 5-4. PROCÉDURES DE PLEINE CHARGE

Pour l'utilisation normale de la tarière, les procédures et précautions de sécurité suivantes sont fortement recommandées.

- Pour utiliser la tarière, travaillez toujours avec une deuxième personne pouvant surveiller l'utilisation et lancer une mise à l'arrêt en cas d'urgence.
- Surveillez la tarière pendant son fonctionnement pour déceler les bruits ou les vibrations anormaux.
- Respectez les restrictions de la zone de travail (voir la **Figure n° 1**). Si le personnel non autorisé entre dans la zone dangereuse, arrêtez la tarière et dégagerez la zone avant de la démarrer à nouveau.
- Coupez toute l'alimentation avant d'effectuer des réglages, l'entretien ou le nettoyage de la machine.

## 5-5. ARRÊT NORMAL/D'URGENCE

Les étapes d'un arrêt normal sont les suivantes :

1. Près de la fin d'un chargement, réduisez la vitesse de la tarière jusqu'à ce que tout le grain soit sorti de la machine.
2. Lorsque la tarière est vide, désengagez la prise de force.
3. Arrêtez et verrouillez le tracteur.

En cas d'arrêt intermittent ou d'urgence, redémarrez comme suit :

1. Si la tarière est pleine de grain, ne redémarrez pas à pleine vitesse. Engagez la prise de force à faible régime, puis augmentez progressivement la puissance jusqu'à ce que la vitesse opérationnelle normale soit atteinte.

### IMPORTANT

*SI LA TARIÈRE EST DÉMARRÉE À PLEIN RÉGIME, CELA POURRAIT ENDOMMAGER L'UNITÉ. ASSUREZ-VOUS QU'IL N'Y A PAS D'OBSTRUCTION.*

2. Si la tarière est arrêtée en cas d'urgence, verrouillez le tracteur avant de corriger le problème. Si le problème concerne le colmatage, dégagéz le plus possible de grain avant de redémarrer l'unité. (Voir la **Section 5-2** pour les procédures de verrouillage.)

**UTILISATION DES ÉPANDEURS DE GRAIN :** La plupart des épandeurs de grain ne peuvent pas accommoder la grande capacité des tarières de gros diamètre. De ce fait, la tarière se bouche, ce qui endommage le déflecteur et autres composants de l'entraînement. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Quelques conseils pour éviter cela...

- Utilisez un épandeur plus grand, s'il est disponible.
- Retirez l'épandeur.
- Suspendez l'épandeur au plafond de la benne, ce qui offre beaucoup de place pour que l'excès de grain coule au-dessus de l'épandeur.
- Certains agriculteurs ont suspendu un disque incurvé de 14 à 16 po environ au plafond de la benne, ce qui est dit efficace pour répandre le grain.

**INDICATEURS DE NIVEAU DE BENNE :** Les tarières WR sont rapides et les bennes se remplissent vite. Une benne pleine cause le bouchement de la tarière, ce qui endommage le déflecteur et autres composants de l'entraînement.

L'installation d'indicateurs de niveau de grain de qualité sur les bennes vous permettra de surveiller le remplissage de la benne et aidera à empêcher les dommages de la tarière.

À la fin de l'utilisation, la tarière doit être amenée à la zone de travail suivante ou à une zone de remisage. La procédure recommandée est la suivante :

1. Nettoyez toute la zone de travail.
2. Retirez toutes les cales de roue.
3. Après vous être assuré qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone, éloignez la tarière de sa position de travail et abaissez-la complètement.

### IMPORTANT

*ON N'ENTEND PAS DE DÉCLIC LORS DE L'ABAISSEMENT DE LA TARIÈRE. APRÈS AVOIR ABAISSÉ LA TARIÈRE, TOURNEZ LA MANIVELLE DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'À CE QUE VOUS ENTENDIEZ DEUX DÉCLICS POUR VERROUILLER LE FREIN. SAISISSEZ FERMEMENT LA MANIVELLE DU TREUIL, NE RELÂCHEZ PAS TANT QUE LE DISPOSITIF À ROCHET N'EST PAS COMPLÈTEMENT ENGAGÉ. LE TREUIL EST CONÇU UNIQUEMENT POUR L'OPÉRATION MANUELLE.*

4. Préparez-vous pour le transport et le positionnement ou le remisage. (Voir Transport et positionnement **Section 4** pour la procédure correcte. En cas de remisage, voir Maintenance et remisage **Section 6** pour les procédures de remisage.)

### ATTENTION

**NE LAISSEZ PAS LA TARIÈRE EN POSITION RELEVÉE LORSQU'ELLE N'EST PAS UTILISÉE. LA TARIÈRE POURRAIT TOMBER RAPIDEMENT SI LE CÂBLE SE ROMPAIT. DES VENTS FORTS PEUVENT AUSSI DÉRANGER LA TARIÈRE.**



SOYEZ ATTENTIF

**LORS DE L'ABAISSEMENT DE LA TARIÈRE, NE CONTINUEZ JAMAIS DE TOURNER LA MANIVELLE DANS LE SENS ANTI-HORAIRE SI LE CÂBLE TENDU NE CONTINUE PAS À SORTIR. CELA DÉSENGAGERAIT LE MÉCANISME DE FREIN ET CAUSERAIT UNE CONDITION DANGEREUSE. SI CELA SE PRODUIT, ENROULEZ LE CÂBLE LÂCHE ET CORRIGEZ LE PROBLÈME.**

## 5-6. FIN D'UTILISATION/NETTOYAGE

## DANGER

AVANT DE DÉPLACER LA TARIÈRE, RECHERCHEZ LES FILS ÉLECTRIQUES ET LES OBSTACLES SURÉLEVÉS.



SOYEZ ATTENTIF

L'ÉLECTROCUTION PEUT SE PRODUIRE SANS CONTACT DIRECT.

SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

## DANGER

N'UTILISEZ JAMAIS UNE PRISE DE FORCE DONT LA PROTECTION TOURNANTE N'EST PAS EN BON ÉTAT DE MARCHE.



SOYEZ ATTENTIF

NE DÉPASSEZ PAS LA LONGUEUR OPÉRATIONNELLE OU L'ANGULARITÉ MAXIMALE RECOMMANDÉE DE LA PRISE DE FORCE.

# 6. Maintenance et remisage

De bonnes habitudes de maintenance sur la tarière PTO-SD se traduisent par une plus longue durée de vie de la machine et une utilisation plus efficace et sécurisée.

## ATTENTION



SOYEZ ATTENTIF

**GARDEZ LES ENFANTS À L'ÉCART PENDANT LA MAINTENANCE.**

**AVANT D'EFFECTUER TOUTE ACTION DE MAINTENANCE, ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION EST COUPÉE ET VERROUILLÉE.**

**SI POSSIBLE, EFFECTUEZ LA MAINTENANCE AVEC LA TARIÈRE EN POSITION COMPLÈTEMENT ABAISSÉE.**

**REMETTEZ EN PLACE TOUTES LES PROTECTIONS.**

## 6-1. PROCÉDURES DE MAINTENANCE GÉNÉRALE

Nous recommandons les étapes suivantes pour la maintenance générale de cette tarière.

1. Suivez la liste de vérification de la **Section 5-1** quotidiennement lorsque la tarière est utilisée.
2. Vérifiez tous les composants de marche, de levage et de transport. Remplacez les pièces endommagées ou usées avant d'utiliser la tarière.

**REMARQUE :** Pour remplacer une pièce endommagée, reportez-vous aux instructions de montage dans la **Section 3**.

3. **Axe d' entraînement de la prise de force :** Lubrifiez les deux joints universels après chaque huit heures d'utilisation. Lubrifiez la partie centrale de l'axe d' entraînement (le raccord de graissage est sous la protection) annuellement.
4. **Entraînement de la chaîne supérieure :** Remplissez de graisse le boîtier d' entraînement supérieur renfermé.

WR60 et WR70	550 grammes	20 oz
WR80 à 26 à 51 pi	750 grammes	26 oz
WR80 à 56 à 71 pi	900 grammes	32 oz
WR100	1 100 grammes	40 oz

Pour l'utilisation continue dans des conditions de froid extrême, de la graisse arctique semi-fluide ou de l'huile lourde peut être utilisée.

5. **Bague d'admission :** Lubrifiez quotidiennement.
6. **Boîte d'engrenage :** Conservez le niveau d'huile à moitié plein (centre de l'arbre transversal). La boîte d'engrenage doit être de niveau pour contrôler le niveau ou remplir. NE REMPLISSEZ PAS TROP.

## IMPORTANT

*AJOUTEZ DE L'HUILE DE LUBRIFICATION EP90 À LA BOÎTE D'ENGRENAGE AVANT D'UTILISER LA TARIÈRE. SINON, LA GARANTIE SERA ANNULÉE.*

7. **Treuil :**
  - (A) Gardez une pellicule mince de graisse de type automobile sur les dents des engrenages de pignon et de tambour.
  - (B) Gardez le pivot du dispositif à rochet, les bagues et les filets de pignon lubrifiés avec de l'huile moteur.

## IMPORTANT

*FAITES ATTENTION DE NE PAS METTRE DE L'HUILE OU DE LA GRAISSE SUR LE DISQUE DE FREIN.*

- (C) Remplacez le disque de frein si son épaisseur est inférieure à 1/16 po ou s'il est fissuré ou cassé.
- (D) Vérifiez le bon fonctionnement du dispositif à rochet comme suit :  
Lorsque le câble est enroulé (SENS HORAIRE), un bruit fort de cliquètement doit être entendu.  
Lorsque le câble est déroulé (SENS ANTIHORAIRE), il n'y a pas de cliquètement ET le dispositif à rochet doit être complètement engagé dans les dents d'engrenage.

8. **Câble de levage :** Vérifiez-le et remplacez-le s'il est effiloché ou endommagé. Assurez-vous que les colliers de câble sont attachés.
9. **Câbles de renforcement :** Sur les tarières qui en sont équipées, réglez au besoin pour garder le tube raisonnablement rectiligne.
10. **Moyeux de roue :** Re-garnissez tous les deux ou trois ans avec de la graisse à base de lithium.
11. **Pression des pneus :** Vérifiez avec une jauge de pression mensuellement ou lorsque la pression des pneus semble faible. Nous recommandons que la pression reste entre 124 à 165 kPa (18 à 24 psi).

## 6-2. PROCÉDURES GÉNÉRALES DE REMISAGE

Pour protéger la tarière remisée hors saison, nous suggérons ce qui suit :

1. Abaissez la tarière en position complètement abaissée avec le câble légèrement tendu.
2. Lubrifiez tous les raccords de graissage selon les procédures de maintenance.
3. Inspectez la tarière pour déceler des dommages et notez toute réparation nécessaire. Commandez les pièces de rechange auprès de votre concessionnaire.
4. Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les à 165 kPa (24 psi).
5. Nettoyez et lubrifiez la cannelure sur l'axe d'entraînement de prise de force. Couvrez-le avec un sac en plastique pour le protéger des intempéries et renfermez-le dans la selle de transport.
6. Remorquez la tarière vers la zone de remisage. Stationnez et bloquez les roues.

Pour préparer la tarière à être utilisée après son remisage, nous recommandons ce qui suit :

1. Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les à 124 à 165 kPa (18 à 24 psi) si nécessaire.
2. Remorquez la tarière au site de travail en faisant attention aux fils électriques surélevés. (Voir **Transport et positionnement Section 4** pour les procédures correctes.)

3. Retirez la protection étanche de la cannelure sur l'axe d'entraînement de prise de force et re-lubrifiez.
4. Vérifiez le niveau d'huile dans la boîte d'engrenage et remplissez si nécessaire à moitié plein. NE REMPLISSEZ PAS TROP
5. Sur les tarières équipées d'un entraînement supérieur lubrifié, vérifiez annuellement le niveau de lubrification et ajoutez si nécessaire. Remplissez au niveau du bouchon.
6. Remplacez toutes les pièces endommagées.
7. Effectuez les procédures de maintenance générale avant d'utiliser la tarière.

### ATTENTION



**SOUTENEZ L'EXTRÉMITÉ DE  
REFOULEMENT DE LA TA-  
RIÈRE AVANT DE RETIRER OU  
DE REMPLACER TOUTE PIÈCE  
DU CHÂSSIS DE TRANSPORT.**

Utilisez uniquement des pièces de rechange WESTFIELD authentiques ou leur équivalent. Les pièces de rechange telles que les protections d'admission, les protections de poulie, les protections de prise de force, les treuils et les câbles de levage DOIVENT SATISFAIRE AUX NORMES ASAE, sinon des blessures graves peuvent résulter. L'utilisation de pièces non autorisées annulera la garantie. En cas de doute, contactez WESTFIELD ou votre concessionnaire WESTFIELD. Ne modifiez aucun composant de la tarière.

### DANGER



**FAITES ATTENTION AUX FILS  
ÉLECTRIQUES SURÉLEVÉS.  
L'ÉLECTROCUTION PEUT SE  
PRODUIRE SANS CONTACT  
DIRECT. SI CETTE MISE EN  
GARDE N'EST PAS OBSERVÉE,  
CELA CONDUIRA À DES BLES-  
SURES GRAVES, VOIRE LA  
MORT.**

# 7. Index

Arrêt d'urgence – utilisation .....	30
Butées inférieures de rail – tableau II .....	9
Butées supérieures de rail – tableau I .....	9
Câble de levage – installation .....	21
Décalcomanies – sécurité .....	5 et 6
Démarrage et rodage – utilisation .....	30
Entraînement et verrouillage .....	29
Fin d'utilisation/nettoyage .....	31
Formulaire de signatures .....	Intérieur avant
Garantie .....	Intérieur arrière
Installation de l'axe d'entraînement de prise de force .....	13
Installation de la boîte d'engrenage .....	12
Installation de la chaîne de sécurité .....	27
Installation du bec de refoulement .....	23
Installation du bec de sécurité .....	23
Installation du câble de levage .....	21
Installation du patin de rail .....	9
Installation du treuil .....	21
<b>Introduction</b> .....	<b>1</b>
Liste de vérification – exploitation .....	26
<b>Maintenance et remisage</b> .....	<b>33</b>
Procédures de maintenance .....	33
Procédures de remisage .....	34
Sécurité .....	5
Utilisation .....	2
<b>Montage</b> .....	<b>7</b>
Arbre d'entraînement .....	11
Attelage d'admission .....	10
Axe d'entraînement de prise de force .....	13
Bec de refoulement .....	23
Bec de sécurité .....	23
Boîte d'engrenage .....	12
Butée inférieure de rail .....	9
Butée inférieure de rail – tableau II .....	9
Butée supérieure de rail .....	9
Butée supérieure de rail – tableau I .....	9
Câble de levage .....	21
Châssis de transport .....	18
Déflecteur .....	7
Manivelle de treuil .....	22
Patin de rail .....	9
Protections d'entraînement .....	13
Renforcement .....	15
Roues/pneus .....	18
Séquence d'arbre d'entraînement – tableau III .....	11
Séquence des protections d'entraînement – tableau IV .....	14
Treuil .....	21
Tube .....	7
Montage de l'arbre d'entraînement .....	11
Montage de l'attelage d'admission .....	10
Montage de la manivelle du treuil .....	22
Montage du châssis de transport .....	18
Montage du déflecteur .....	7
Montage du renforcement .....	15
Montage du tube .....	7
Pignons d'entraînement supérieurs .....	24
Pneus – installation .....	18
Procédure de pleine charge – exploitation .....	30
Protections d'entraînement .....	13
<b>Remise, maintenance et</b> .....	<b>33</b>
Rodage, démarrage .....	30
Sécurité .....	4
<b>Sécurité en premier</b> .....	<b>2</b>
Décalcomanies .....	5 et 6
Maintenance .....	5
Transport et positionnement .....	2
Zone de danger du site de travail .....	3
Zone de danger du transport .....	4
Séquence d'arbre d'entraînement – tableau III .....	11
Séquence des protections d'entraînement – tableau IV .....	14
<b>Table des matières</b> .....	<b>ii</b>
<b>Transport et positionnement</b> .....	<b>26</b>
Chaîne de sécurité .....	27
Sécurité .....	2
Zone de danger .....	4
<b>Utilisation</b> .....	<b>29</b>
Arrêt normal/d'urgence .....	30
Démarrage et rodage .....	30
Fin d'utilisation/nettoyage .....	31
Liste de vérification .....	29
Procédures de pleine charge .....	30
Sécurité .....	2
Verrouillage – utilisation .....	29
Zone de danger du site de travail .....	3